

FLEXY

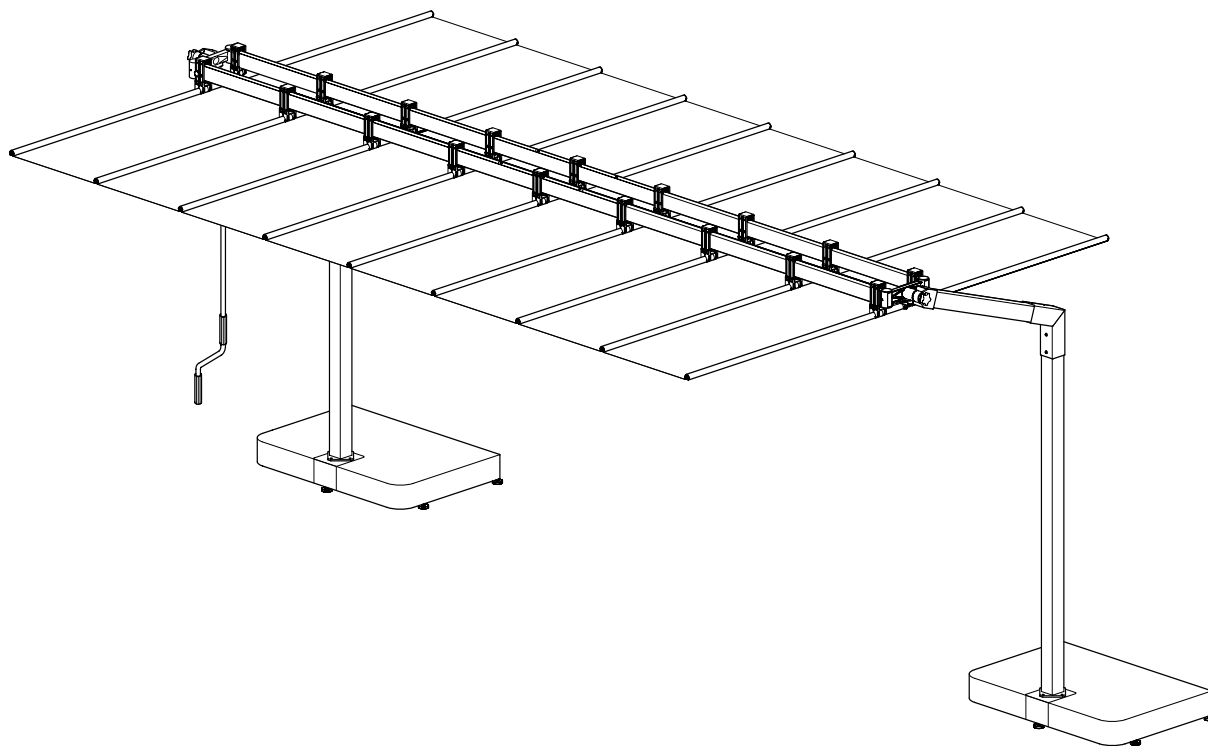
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E CONSIGLI DI UTILIZZO

ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND USAGE TIPS

MONTAGE ANLEITUNGEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET CONSEILS D'UTILISATION

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CONSEJOS DE USO



fim

FIM srl

Via Biandrate 11,
28060 San Pietro Mosezzo (NO), Italia

Tel: +39 0321 468433

Mail: info@fim-umbrellas.com

Web: www.fim-umbrellas.com





- IT **ATTENZIONE** leggere attentamente
- UK **ATTENTION** read carefully
- DE **ACHTUNG** lesen Sie sorgfältig
- FR **ATTENTION** lire attentivement
- ES **ATENCIÓN** leer atentamente

IT **QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE LETTE E CONSERVATE PER UN USO FUTURO.**

Per permettere un facile montaggio del prodotto e per **evitare danni a cose o ferite a persone** è necessario che vengano **seguite in modo preciso le indicazioni fornite**. Per garantire un utilizzo sicuro è molto importante che chiunque utilizzi il prodotto abbia letto in precedenza e per intero le istruzioni. Non lasciate utilizzare il prodotto da nessuno che non sia pratico con gli aspetti riguardanti la sua sicurezza. **In caso di dubbi consultate una persona tecnicamente esperta.**

UK **THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ AND STORED FOR FUTURE USE.**

In order to allow an easy assembly of the product and to **avoid damage to things or injuries to people** it is necessary that the **instructions provided are accurately followed**. To ensure safe use it is very important that anyone who uses the product has previously read all the instructions. Do not let use the product by anyone who is unfamiliar with aspects concerning his safety. **If in doubt always consult a technically proficient person.**

DE **DIESE ANWEISUNGEN SOLLTEN GELESEN UND FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG GESPEICHERT WERDEN.**

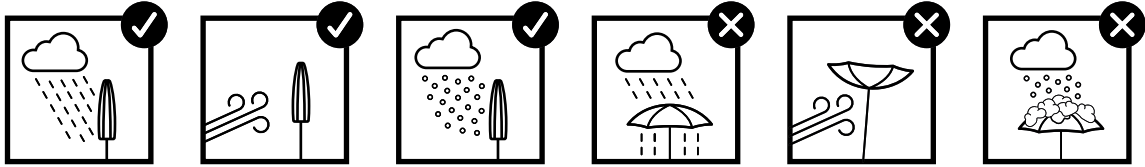
Um eine einfache Montage des Produktes zu ermöglichen und **Schäden an Dingen oder Verletzungen von Personen zu vermeiden**, ist es notwendig, dass die **bereitgestellten Anweisungen genau gefolgt werden**. Für eine sichere Anwendung ist es sehr wichtig, dass der Benutzer des Produktes die ganze Anleitung durchgelesen hat. Das Produkt darf von niemanden benutzt werden, der nicht über die Sicherheitsaspekte des Produktes unterrichtet ist. **Im Zweifelsfall immer einen Fachmann zu Rate ziehen.**

FR **CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE LUES ET CONSERVÉES POUR UNE UTILISATION FUTURE.**

Afin de permettre un montage facile du produit et **éviter d'endommager les choses ou de blesser des personnes**, il est nécessaire que les **instructions fournies soient suivies avec précision**. Pour garantir une utilisation sûre, il est très important que toute personne utilisant le produit ait préalablement lu les présentes instructions. Evitez que toute personne, qui n'est pas à connaissance des aspects relatifs à la sécurité, utilise le produit. **En cas de doutes, consultez toujours un technicien expert.**

ES **ESTAS INSTRUCCIONES DEBEN SER LEÍDAS Y ALMACENADAS PARA USO FUTURO.**

Con el fin de permitir un fácil montaje del producto y **evitar daños a las cosas o lesiones a las personas** es necesario que las **instrucciones proporcionadas se siguen con precisión**. Para garantizar un uso seguro es muy importante que cualquier persona que utilice el producto haya leído completa y anteriormente las instrucciones. No dejar utilizar el producto por nadie que no tenga familiaridad con los aspectos relativos a su seguridad. **En caso de dudas siempre consultar una persona técnicamente experta.**



IT PRECAUZIONI PER L'USO

Il prodotto é principalmente una protezione contro il sole, **non é una protezione contro tutte le intemperie. Deve essere chiuso e protetto con il fodero in dotazione all'arrivo di vento forte o temporali, così come in presenza di pioggia intensa. In caso di neve o eventi atmosferici estremi rimuovere l'intera copertura per evitare danni a cose o persone. Chiudere sempre il prodotto e applicare il fodero di protezione ogni qual volta non lo si può controllare. Ciascuna base deve essere zavorrata con un peso minimo di 250 kg, se non sono già fornite. Le basi interne sulle quali si appoggiano due tende della versione modulare vanno zavorrate con 300 kg.**

UK PRECAUTIONS FOR USE

The product is primarily a protection against the sun, **it is not a protection against extreme weather. It must be closed and protected with its cover in case of strong wind or storms, as well as in the presence of intense rain. In case of snow or extreme weather conditions remove the whole cover in order to avoid damage to things or injuries to people. Always close the product and apply the protective cover whenever you can not control. Each ballast must be ballasted with a minimum weight of 250 kg, If they are not already included. The internal bases on which two curtains of the modular version rest should be ballasted with 300 kg.**

DE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Die produkt dient hauptsächlich als Sonnenschutz und **nicht gegen Witterungseinflüsse. Bei starkem Wind oder Gewitter sowie bei starkem Regen muss es geschlossen und mit der mitgelieferten Hülle geschützt werden. Entfernen Sie bei Schnee oder extremen Wetter die gesamte Abdeckung, um Sach-oder Personenschäden zu vermeiden. Die Produkt immer schließen und mit der Schutzhülle bedecken, wenn sie nicht überwacht werden kann. Jeder Ballast muss mit einem Mindestgewicht von 250 kg beschwert werden, Wenn sie nicht bereits enthalten sind. Die inneren Sockel, auf denen zwei Vorhänge der modularen Version ruhen, sollten mit einem 300 kg versehen werden.**

FR PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Le produit est principalement une protection contre le soleil, **ce n'est pas une protection contre les intempéries. Il doit être fermé et protégé avec la housse fournie en cas de vents forts ou d'orages, ainsi qu'en présence de pluie intense. En cas de neige ou d'événements météorologiques extrêmes, retirez l'intégralité de la couverture pour éviter d'endommager les choses ou les personnes. Fermez toujours le store et mettez sa housse chaque fois que vous ne pouvez pas le contrôler. Chaque ballast doit être lestée avec un poids minimum de 250 kg, s'ils ne sont pas déjà inclus. Les bases internes sur lesquelles doivent reposer deux rideaux de la version modulaire doivent être lestées avec 300 kg.**

ES PRECAUCIONES DE USO

El producto es principalmente una protección contra el sol, **no una protección contra todas las intemperies. Debe estar cerrado y protegido con la funda suministrada en caso de fuertes vientos o tormentas, así como en presencia de lluvia intensa. En caso de nieve o eventos climáticos extremos, retire toda la cubierta para evitar daños a cosas o personas. Siempre cerrar el producto y aplicar el forro de protección cada vez que no se lo puede controlar. En cada lastre tiene que ponerse un lastre con un peso mínimo de 250 kg, si no están ya incluidos. Las bases internas sobre las que descansan dos cortinas de la versión modular deben ser lastradas con 300 kg.**

IT

MANUTENZIONE E CURA

PULIZIA E INGRASSAGGIO TRAVERSE SCORRIMENTO CARRELLI

A causa di accumulo di polvere e sporcizia, l'azione di scorrimento del prodotto può diventare più difficile da operare nel corso del tempo. È indispensabile per il buon funzionamento di scorrimento della tenda mantenere le traverse pulite e lubrificate. Usare un panno umido con un detergente non aggressivo per pulire l'intera lunghezza delle traverse da tutta la sporcizia. Pulite le traverse asciugarle accuratamente. Spruzzare su tutti i lati delle traverse uno spray lubrificante siliconico, e anche sulle ruote dei carrelli. Usare un panno per distribuire il lubrificante in modo uniforme sui lati delle traverse e rimuovere l'eccesso. Facendo così la vostra tenda, ritornerà ad aprirsi e chiudersi senza sforzo. Si consiglia di lubrificare le ruote dentate della cinghia con uno spray lubrificante siliconico.

PULIZIA DELLA COPERTURA

La pulitura della copertura può essere effettuata manualmente con panno morbido, acqua tiepida (ca. 30°C) e un comune detersivo per tessuti delicati. Dopo un'abbondante risciacquo il materiale deve essere fatto asciugare. Per garantire una maggiore durata del tessuto, si consiglia di non effettuare questa operazione in pieno sole. Per il lavaggio con lavatrici industriali rimuovere il telo dalla struttura e lavarlo con un detergente neutro, programma delicato, abbondante risciacquo e temperatura dell'acqua non superiore ai 40°C. Fare asciugare all'aria (non utilizzare asciugatrici!) e non stirare.

COME RITIRARE IL PRODOTTO A FINE STAGIONE

Per garantire una maggiore durata del prodotto, si consiglia di smontarlo e ritirarlo a fine stagione in un locale asciutto. Prima di ritirare il vostro prodotto pulire la struttura con un panno umido e asciugarla. Per evitare danni dovute a muffe od ossidazione non ritirare mai il prodotto quando è bagnato o umido.

UK

MAINTENANCE AND CARE

CLEANING AND REASING THE TRAVERSE SLIDING CARRIAGES

Because of dust and dirt accumulation, the sliding action of the product can become more difficult to operate in the course of time. It is essential for the sliding operation of the shade to keep clean and lubricated the crossbars. Use a damp cloth with a mild detergent to clean the entire length of the crossbars from all the dirt. After cleaning the crossbars, dry them with care. Use a spray silicone lubricant on all sides of the crossbars, on the wheels of the carriages and on the sprocket wheels. Use a cloth to distribute the lubricant evenly on the sides of the crossbars and remove the excess. In this way your shade will return to open and close effortlessly.

CLEANING OF THE CANVAS

Clean manually the canvas with a soft cloth, warm water (about 30°C) and a common detergent for delicate fabrics. After abundant rinsing, the canvas must be dried. To ensure a longer life of the canvas, it is recommended to make it dry in the shade. For washing with industrial washing machines, remove the canvas from the structure and wash it with a mild detergent, choose a delicate program, rinse thoroughly; the water temperature must not exceed 40°C. Make dry the canvas outdoors, do not use dryer do not iron the canvas.

HOW TO STORE THE PRODUCT AT THE END OF THE SEASON

To ensure a longer life of the product, it is recommended to disassemble and store it at the end of the season in a dry place. Before storing your product, clean the structure with a damp cloth and dry it. Touch up with paint the parts that might be ruined. Important: to prevent damage due to mold or oxidation never store product when it is wet or damp.

DE

WARTUNG UND PFLEGE

REINIGUNG UND SCHMIERUNG DER LAUFWAGENTRÄGER

Für eine korrekte Öffnung und Schließung der produkt wird empfohlen, die Laufwagenträger periodisch mit einem Silikonschmierspray zu reinigen und zu schmieren. Tragrohre sorgfältig reinigen und mit Schmierfett betreuen. Die Laufwagen werden so problemlos Ihren Weg über Jahre hin fahren. Die Rädern und sonstiges reinigen und schmieren.

REINIGUNG DER ABDECKUNG

Die Abdeckung kann von Hand mit einem weichen Tuch, lauwarmen Wasser (ca. 30°C) und einem Feinwaschmittel gereinigt werden. Nachdem das Material mit reichlich Wasser ausgespült wurde, muss es trocknen.

Für eine bessere Haltbarkeit des Stoffes wird empfohlen, den Stoff in der Sonne zu trocknen. Für die Wäsche in Industriewaschmaschinen den Stoff von der Struktur abnehmen und mit einem neutralen Waschmittel im Schonwaschgang bei bis zu 40°C waschen. Mit reichlich Wasser nachspülen, an der Luft trocknen (nicht im Trockner!) und nicht bügeln.

ABHOLUNG DES PRODUKTS AM ENDE DER JAHRESZEIT

Für eine bessere Haltbarkeit des Produkts wird empfohlen, die Markise am Ende der Saison zu demontieren und in einem trockenen Raum zu lagern. Vor der Einwinterung der produkt die Struktur mit einem feuchten Tuch reinigen und abtrocknen. Für die Reinigung der Abdeckung wird auf den vorigen Abschnitt verwiesen. Um Schimmel-oder Rostschäden zu vermeiden, die produkt niemals nass oder feucht schließen.

FR

ENTRETIEN ET SOIN

NETTOYAGE ET GRAISSAGE DES TRAVERSES DE COULISSEMENT DES GLISSIÈRES

A cause de l'accumulation de poussière et de saleté, le glissement du store produit peut devenir plus difficile au cours du temps. Pour obtenir un bon glissement du store, il est indispensable que les traverses soient propres et lubrifiées. Utilisez un chiffon humide avec un détergent non agressif pour nettoyer toute la longueur des traverses et éliminer la saleté. Après avoir nettoyé les traverses, séchez-les avec soin. Vaporisez un spray lubrifiant silicone sur toutes les faces des traverses et les roues des chariots. Utilisez un chiffon pour distribuer le lubrifiant de manière uniforme sur les faces des traverses et retirer le produit excédent. De cette manière, votre store s'ouvrira et se fermera sans effort.

NETTOYAGE DE LA TOILE

Nettoyez manuellement la toile à l'aide d'un chiffon souple, de l'eau tiède (env. 30°C) et d'un produit pour tissus délicats. Rincez abondamment la toile puis faites-la sécher. Pour garantir une plus longue durée de la toile, il est conseillé de la faire sécher à l'ombre. Pour le lavage dans des machines industrielles, retirez la toile de la structure ; utilisez un détergent neutre, choisissez un programme délicat, rincez abondamment ; la température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C. Faites sécher la toile à l'air (n'utilisez pas de sècheuse!) et ne la repassez pas.

COMMENT RETIRER LE STORE PRODUIT EN FIN DE SAISON

Pour garantir une plus longue durée du produit, il est conseillé de le démonter et de le retirer en fin de saison dans un lieu sec. Avant de retirer votre store produit, nettoyez la structure à l'aide d'un chiffon humide puis séchez-la. Pour éviter des dommages dus à des moisissures ou à l'oxydation, ne rangez jamais le store produit s'il est mouillé ou humide.

ES

MANTENIMIENTO Y CURA

LIMPIEZA Y ENGRASADO DE LOS TRAVESAÑOS DE DESLIZAMIENTO DE LOS CARROS

A causa de la acumulación de polvo y suciedad, la acción de deslizamiento del producto puede resultar más difícil de operar durante el tiempo. Es imprescindible para el buen funcionamiento de deslizamiento de la tienda mantener los travesaños limpios y lubricados. Usar un trapo húmedo con un detergente no agresivo para limpiar toda la longitud de los travesaños de toda la suciedad. Limpiar los travesaños y secarlos cuidadosamente. Rociar en todos los lados de los travesaños un spray lubricante silicónico, y también en las ruedas de los carros. Usar un trapo para distribuir el lubricante de forma uniforme en los lados de los travesaños y quitar el exceso. Con esta operación la tienda volverá a abrirse y cerrarse sin esfuerzo. Es aconsejable para lubricar la polea de mecanismo de la apertura con un lubricante de silicona.

LIMPIEZA DE LA COBERTURA

La limpieza de la cobertura puede realizarse manualmente con un trapo suave, agua tibia (aproximadamente. 30°C) y un detergente común para tejidos delicados. Después de un enjuague abundante hay que hacer secar el manual. Para garantizar una mayor duración del tejido, se aconseja no realizar esta operación bajo el sol. Para el lavado con lavadoras industriales, quitar el toldo de la estructura y lavarlo con un detergente neutro, programa delicado, enjuague abundante y una temperatura del agua no superior a los 40°C. Hacer secar al aire libre (¡no utilizar secadoras!) y no planchar.

CÓMO RETIRAR EL PRODUCTO AL FINAL DE LA TEMPORADA

Para garantizar una mayor duración del producto, se aconseja desmontarlo y retirarlo al final de la temporada, guardándolo en un local seco. Antes de retirar el producto limpiar la estructura con un trapo húmedo y secarla. Para evitar los daños debidos a mohos u oxidación nunca retirar el producto cuando se encuentre mojada o húmedo.

- IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO: leggere attentamente
- UK** ASSEMBLY INSTRUCTIONS: read carefully
- DE** MONTAGE ANLEITUNGEN: lesen Sie sorgfältig
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE: lire attentivement
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE: leer atentamente

MODULAR FLEXY

passaggi / steps / Durchgänge / passages / pasajes



FLEXY - surface mount plate (GROUND)

passaggi / steps / Durchgänge / passages / pasajes



FLEXY - ground insert base (STYLO)

passaggi / steps / Durchgänge / passages / pasajes



FLEXY - freestanding base (ALU1)

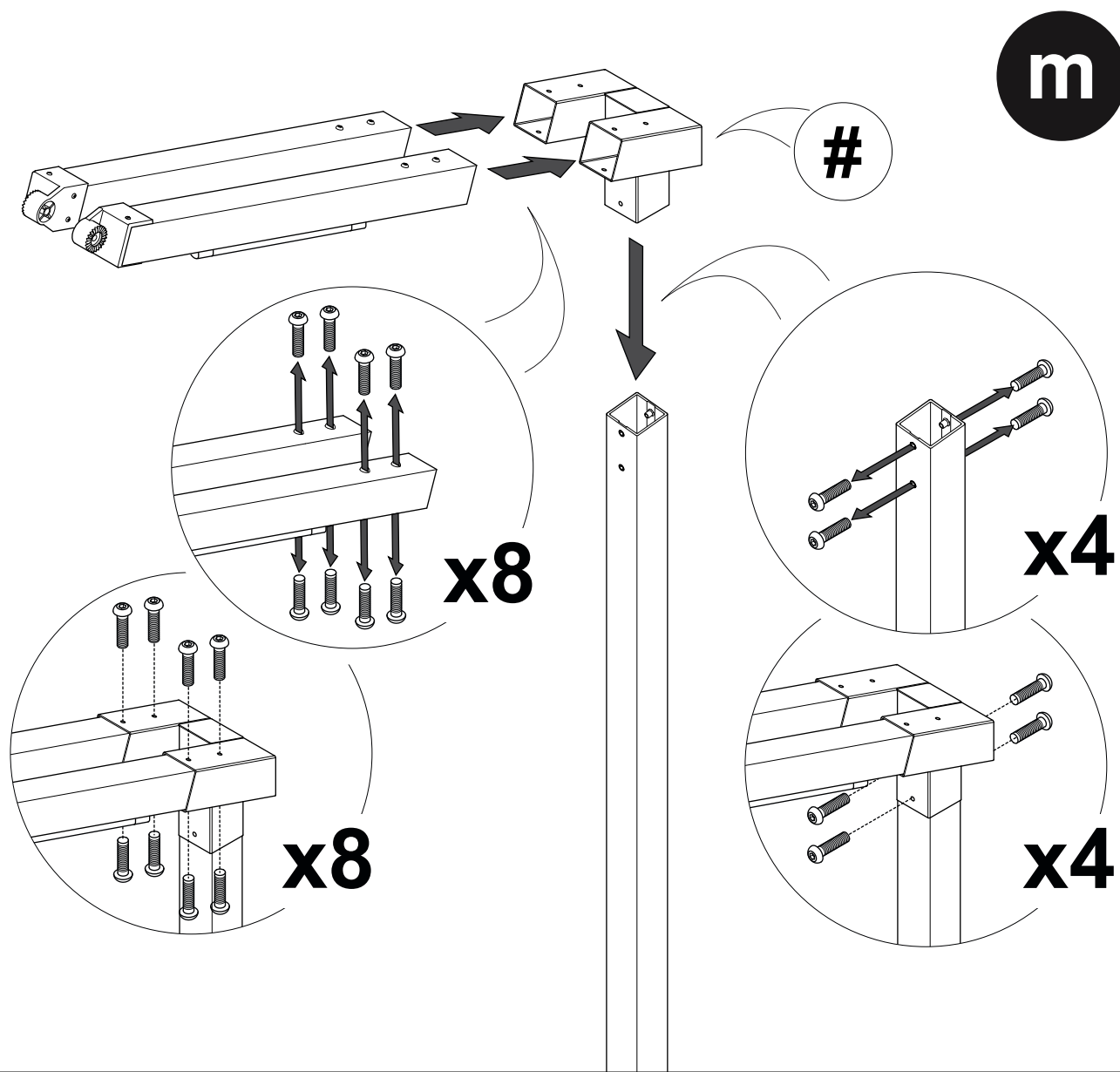
passaggi / steps / Durchgänge / passages / pasajes



- IT** Il passaggio **m** serve **SOLO per la versione modulare Flexy**, che può essere composto da due o più tende affiancate.
- UK** The **m** step is **ONLY for the modular Flexy version**, which can be composed of two or more tents side-by-side.
- DE** Der **m**-Durchgang dient **NUR für die modulare Flexy-Version**, die aus zwei oder mehr nebeneinander liegenden Vorhängen bestehen kann.
- FR** Le passage **m** sert **UNIQUEMENT à la version modulaire Flexy**, qui peut être composée de deux tentes ou plus côte à côte.
- ES** El pasaje de **m** sirve **SOLAMENTE para la versión modular Flexy**, que puede estar compuesta por dos o más carpas de lado a lado.

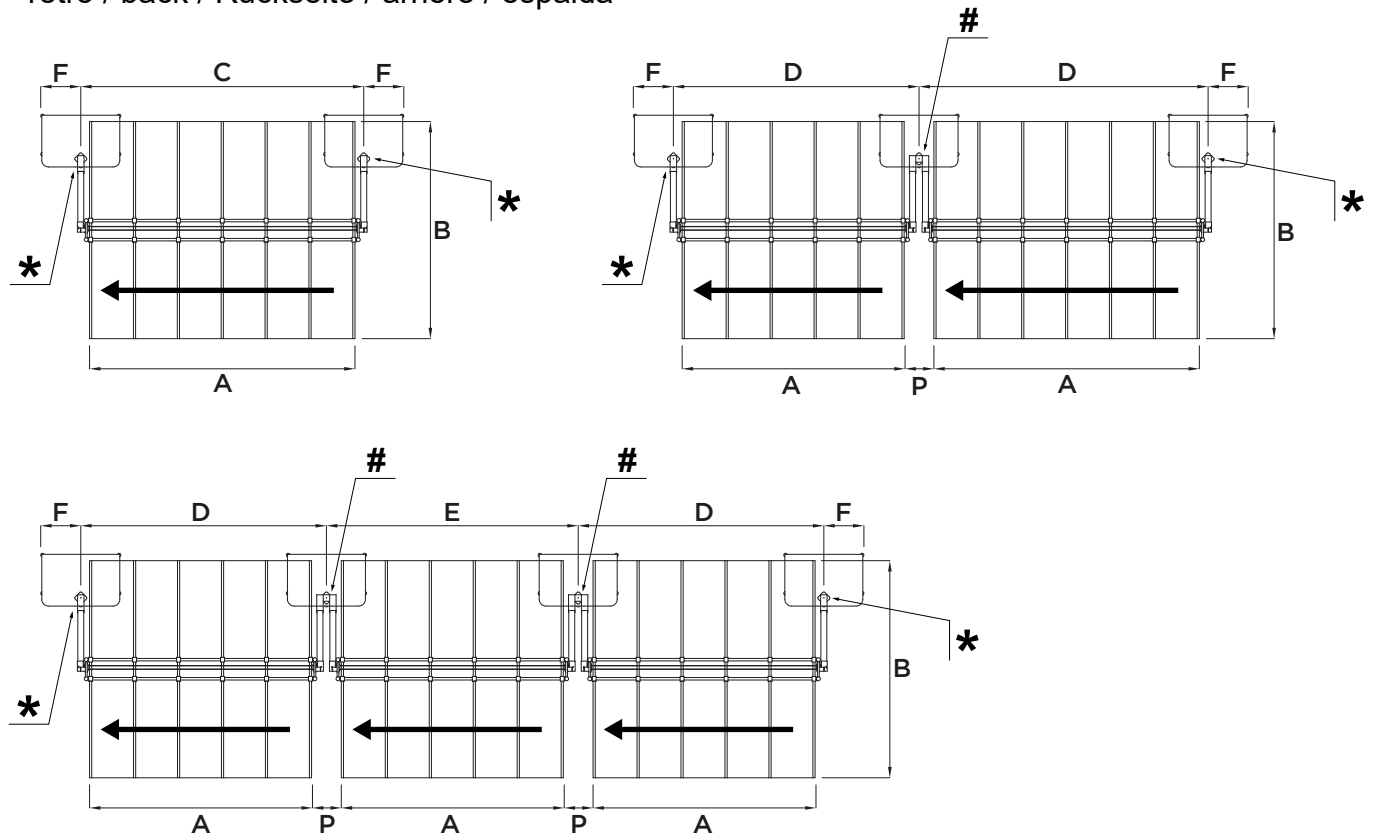
MODULAR FLEXY

- IT** Istruzioni per Flexy modulare. Posizionare le distanze tra gli interassi delle basi come in tabella e figura. **Attenzione!** a seconda del numero di tende le distanze tra gli interassi cambiano. Il simbolo (#) indica dove va montato il palo doppio, mentre il simbolo (*) indica dove vanno montati i pali laterali. Orientare le basi come indicato da disegno. Seguire successivamente le istruzioni di montaggio delle versioni del FLEXY singolo con base **GROUND**, **STYLO** o **ALU1** e moltiplicare i passaggi per ogni tenda.
- UK** Instructions for modular Flexy. Position the distances between the base distances as shown in the table and figure. **Warning!** depending on the number of tents the distances between the distances change. Orient the bases correctly as shown in the drawing. The symbol (#) indicates where the twin post must be mounted, while the symbol (*) indicates where the side posts must be mounted. Then follow the assembly instructions of the single FLEXY versions with **GROUND**, **STYLO** or **ALU1** base and multiply the steps for each tent.
- DE** Anweisungen für den modularen Flexy. Positionieren Sie die Abstände zwischen den Basisabständen wie in der Tabelle und in der Abbildung dargestellt. **Achtung!** Je nach Anzahl der Jalousien ändern sich die Abstände zwischen den Abständen. Richten Sie die Basen wie gezeigt aus. Das Symbol (#) zeigt an, wo der Doppelmast montiert werden soll, während das Symbol (*) angibt, wo die Seitenmasten montiert werden sollen. Folgen Sie dann den Montageanleitungen der einzelnen FLEXY-Versionen mit **GROUND**-, **STYLO**- oder **ALU1**-Basis und multiplizieren Sie die Schritte für jedes Zelt.
- FR** Instructions pour Flexy modulaire. Positionnez les distances entre les distances de base comme indiqué dans le tableau et la figure. **Attention!** en fonction du nombre de stores, les distances entre les distances changent. Orientez les bases correctement comme indiqué. Le symbole (#) indique où le double pôle doit être monté, tandis que le symbole (*) indique où les pôles latéraux doivent être montés. Suivez ensuite les instructions de montage pour les versions simples FLEXY avec base **GROUND**, **STYLO** ou **ALU1** et multipliez les passages pour chaque tente.
- ES** Instrucciones para modular Flexy. Coloque las distancias entre las distancias de la base como se muestra en la tabla y la figura. **¡Atención!** Dependiendo de la cantidad de persianas, las distancias entre las distancias cambian. Oriente las bases correctamente como se muestra. El símbolo (#) indica dónde se va a montar el doble polo, mientras que el símbolo (*) indica dónde se van a montar los postes laterales. Luego siga las instrucciones de ensamblaje de las versiones de flexy único con base **GROUND**, **STYLO** o **ALU1** y multiplique los pasos para cada tienda.



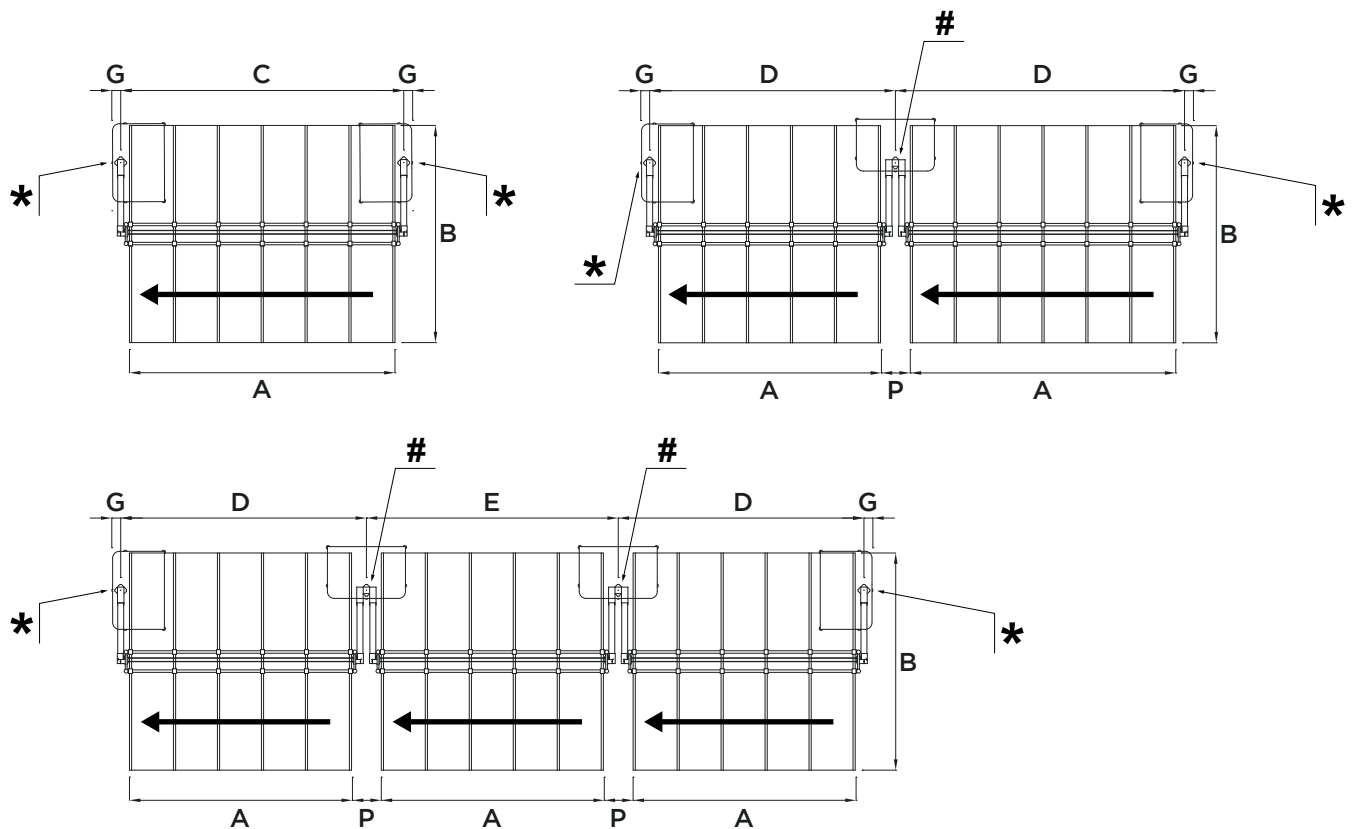
MODULAR FLEXY - freestanding base (ALU 1)

- retro / back / Rückseite / arrière / espalda



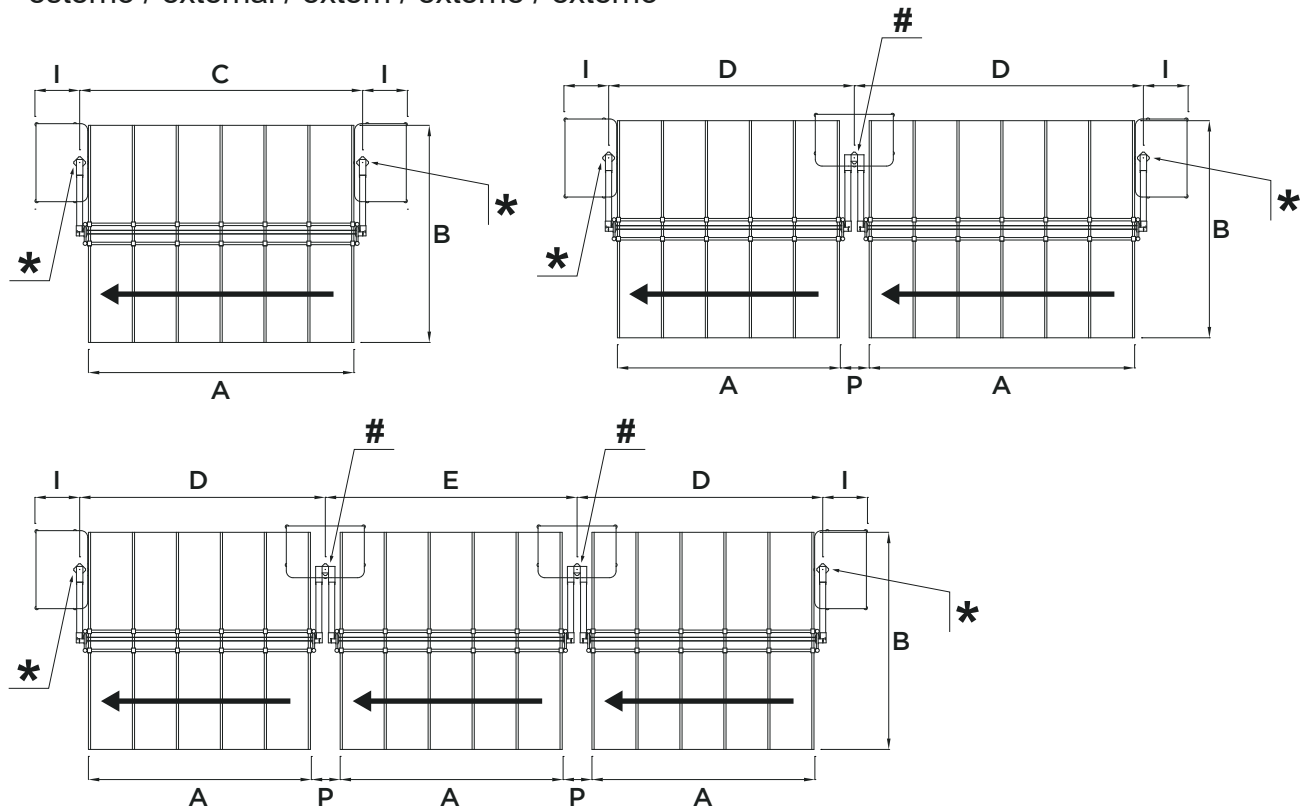
MODULAR FLEXY - freestanding base (ALU 1)

- interno / internal / intern / interne / interno

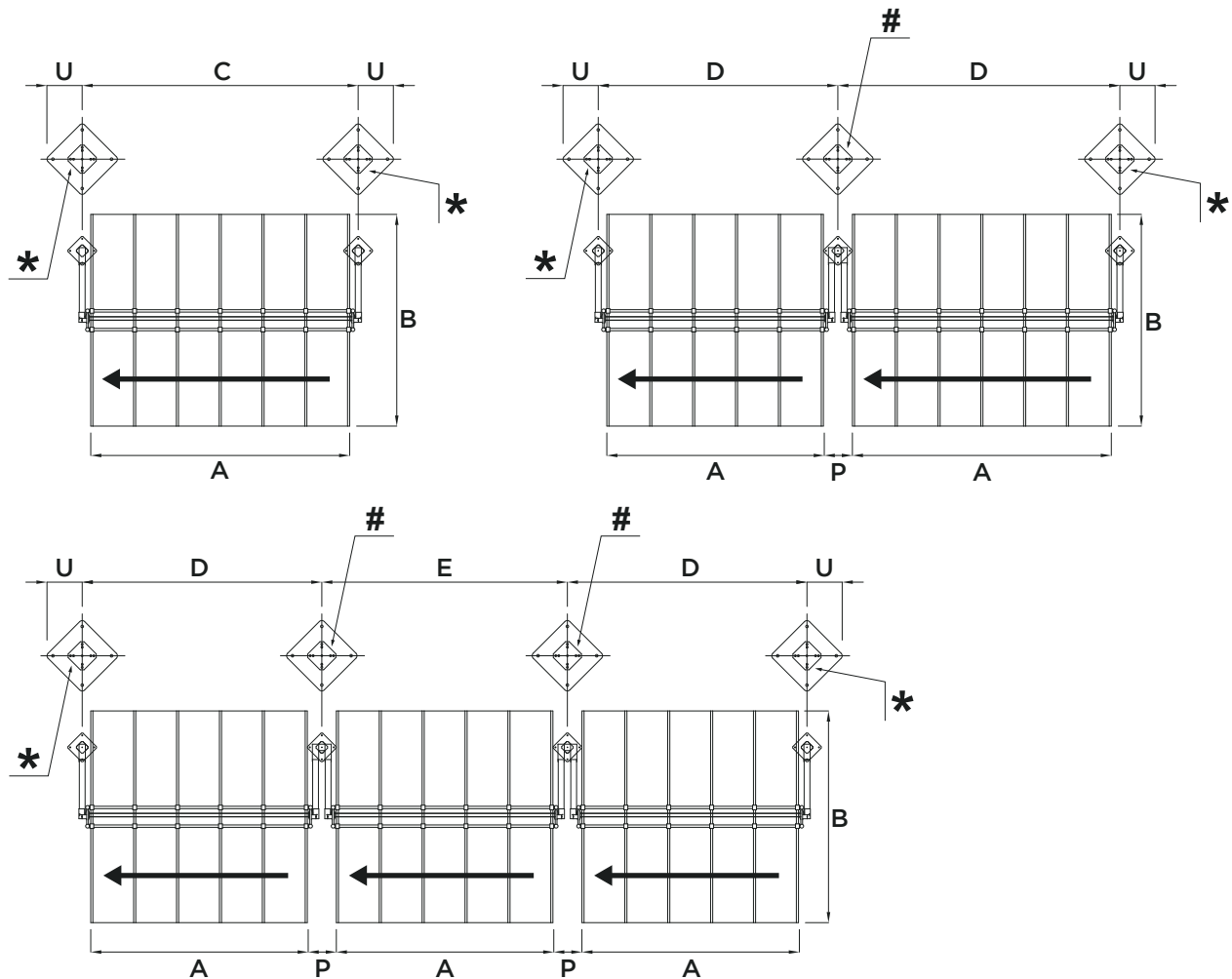


MODULAR FLEXY - freestanding base (ALU 1)

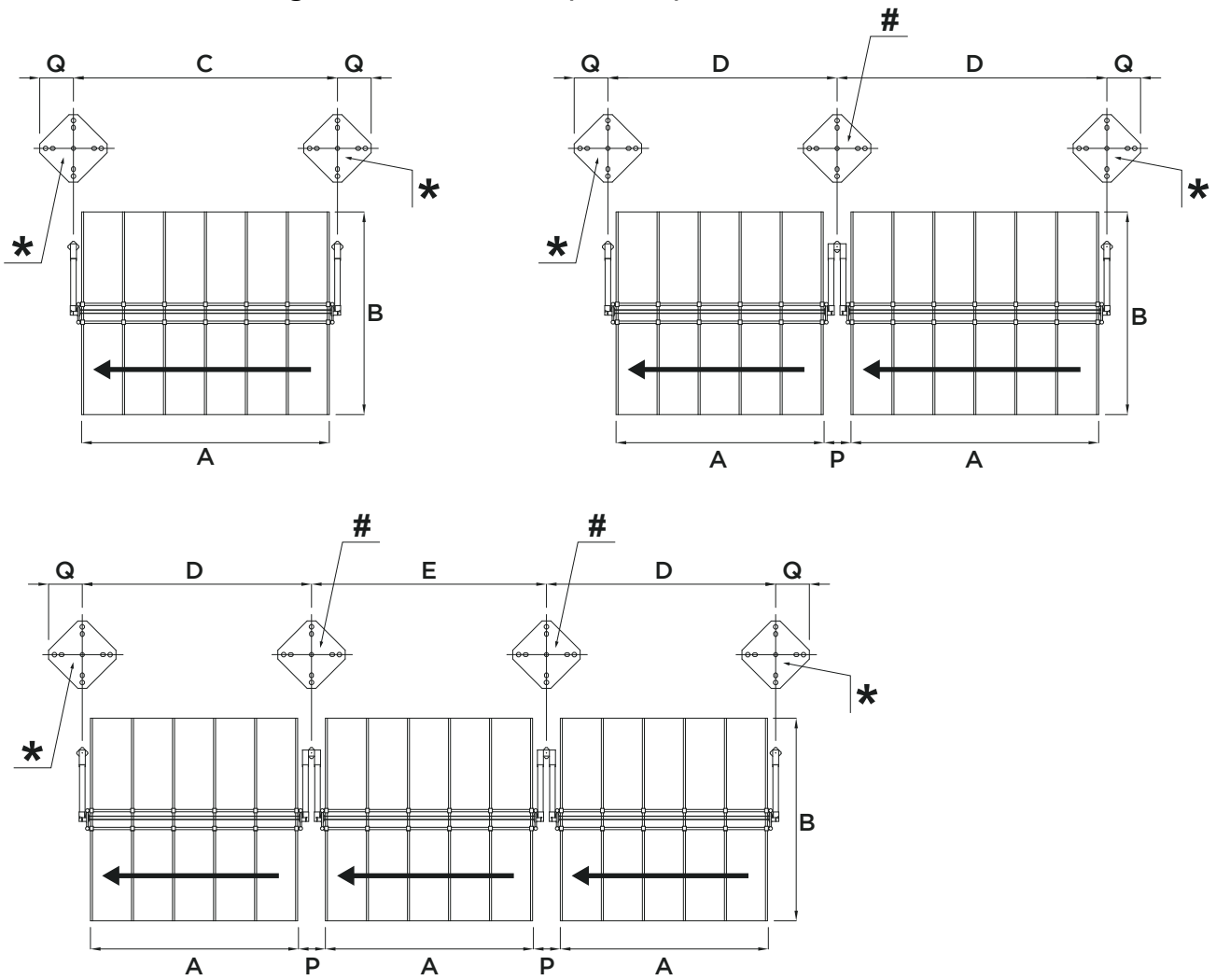
- esterno / external / extern / externe / externo



MODULAR FLEXY - surface mount plate (GROUND)



MODULAR FLEXY - ground insert base (STYLO)



← = direzione di chiusura
 / closing direction
 / Schließrichtung
 / sens de fermeture
 / dirección de cierre

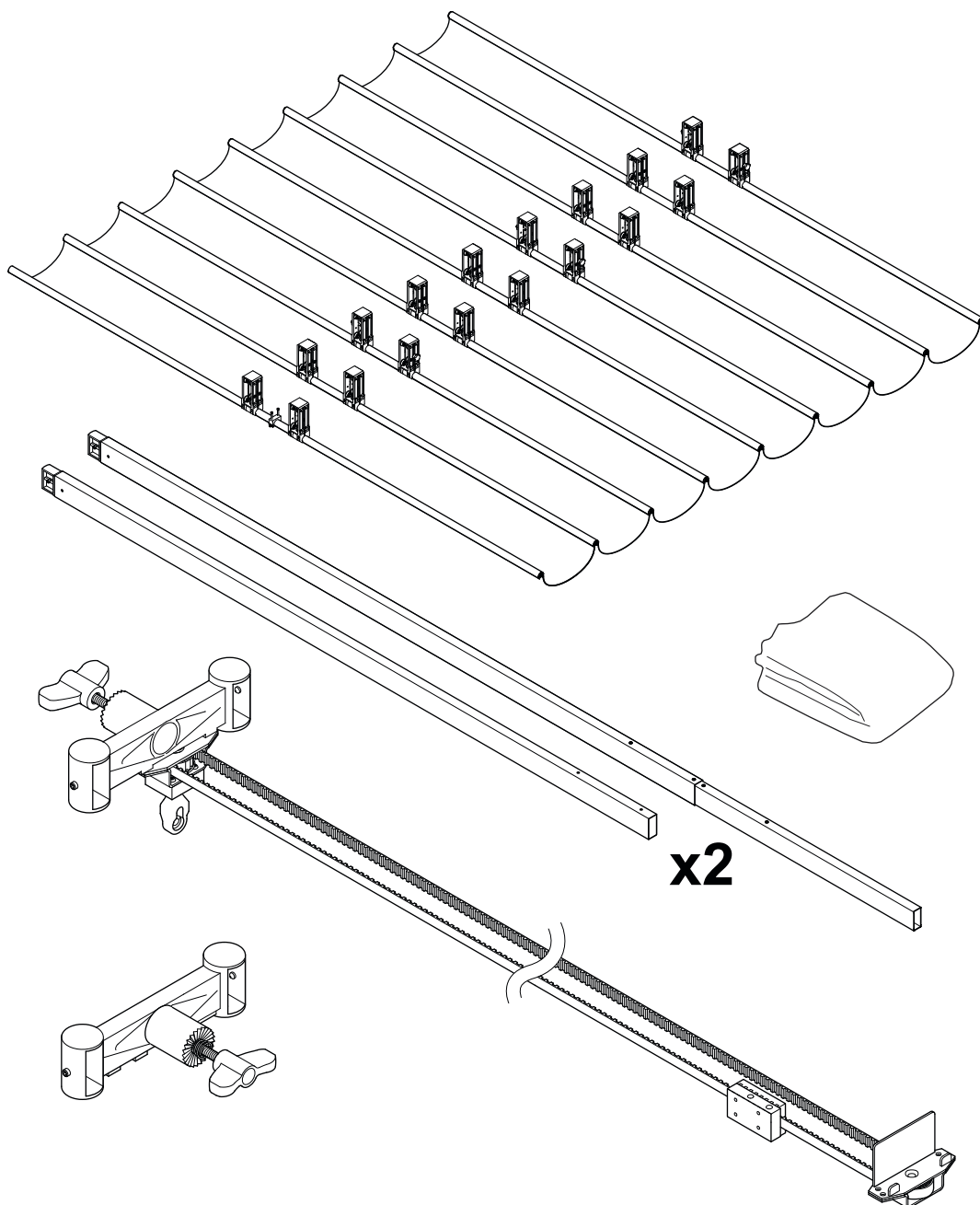
= palo centrale (peso zavorra: 300 kg)
 / central post (ballast weight: 300 kg)
 / Mittelpol (Ballastgewicht: 300 kg)
 / pôle central (poids de lestage: 300 kg)
 / poste central (peso de lastre: 300 kg)

* = palo laterale (peso zavorra: 250 kg)
 / side post (ballast weight: 250 kg)
 / Seitenpfosten (Ballastgewicht: 250 kg)
 / pôle latéral (poids de lestage: 250 kg)
 / poste lateral (peso de lastre: 250 kg)

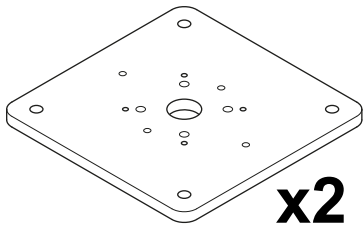
FLEXY MEASURES										
SIZE (cm)	A	B	C	D	E	F	G	P	Q	U
300X488	488	300	512	520	529	55,5	12,5	38	8	20,5
300X428	428	300	450	458	467	55,5	12,5	38	8	20,5
300X369	369	300	391	399	408	55,5	12,5	38	8	20,5
300X309	309	300	331	339	348	55,5	12,5	38	8	20,5
300X249	249	300	270	278	287	55,5	12,5	38	8	20,5
250X488	488	250	512	520	529	55,5	12,5	38	8	20,5
250X428	428	250	450	458	467	55,5	12,5	38	8	20,5
250X369	369	250	391	399	408	55,5	12,5	38	8	20,5
250X309	309	250	331	339	348	55,5	12,5	38	8	20,5
250X249	249	250	270	278	287	55,5	12,5	38	8	20,5

FLEXY - surface mount plate (GROUND)

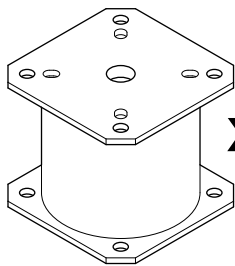
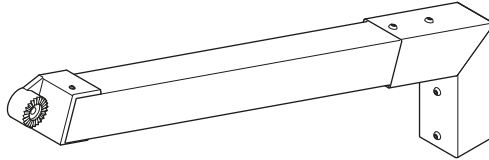
- IT** Istruzioni per **Flexy con piastre di montaggio a pavimento**. Seguire accuratamente i passaggi numerati. Assicurarsi che i componenti siano tutti presenti. In caso contrario contattare il rivenditore.
- UK** Instructions for **Flexy with floor mounting plates**. Follow the numbered steps carefully. Make sure the components are all present. If not, contact your dealer.
- DE** Anleitung für **Flexy mit Bodenmontageplatte**. Folgen Sie den nummerierten Schritten sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vorhanden sind. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- FR** Instructions pour **Flexy avec plaques de montage au sol**. Suivez attentivement les étapes numérotées. Assurez-vous que tous les composants sont présents. Sinon, contactez votre revendeur.
- ES** Instrucciones para **Flexy con placas de montaje en el piso**. Siga los pasos numerados con cuidado. Asegúrese de que todos los componentes estén presentes. Si no, contacte a su distribuidor.



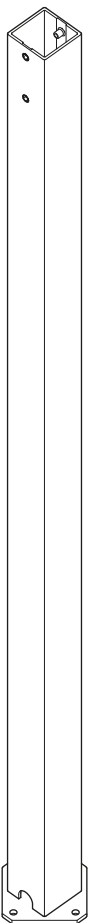
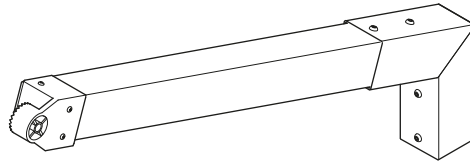
0g



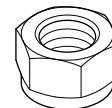
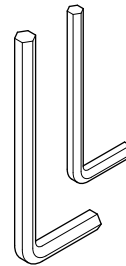
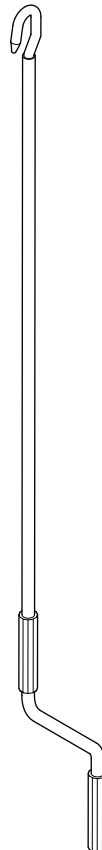
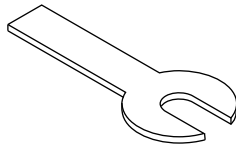
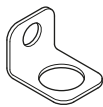
x2



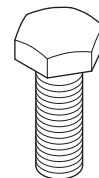
x2



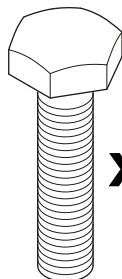
x2



x8



x8



x8



x8

IT

INSTALLAZIONE PIASTRA DI MONTAGGIO A PAVIMENTO: Assicurarsi che il calcestruzzo su cui verranno posate le basi sia di **TIPO C20/25** senza nessuna armatura o interasse tra le armature del cemento maggiore di 150 mm. **Spessore minimo cemento 250 mm.** Eseguire **4 fori a profondità 150 mm** per ciascuna base con perforatore su cemento asciutto. Successivamente installare **4 tasselli chimici HIT-HY 200-A + HIT-V (8.8) M12 (MODELLO HILTI).** **Prima di fissare le basi verificare che siano perfettamente allineate come da disegno, alla giusta distanza, in piano e alla stessa altezza.**

UK

INSTALLATION OF FLOOR MOUNTING PLATE: Make sure that the concrete on which the bases will be laid is **TYPE C20/25** without any reinforcement or distance between the reinforcement of the cement greater than 150 mm. **Minimum concrete thickness 250 mm.** Drill **4 holes at a depth of 150 mm** for each base with a perforator on dry concrete. Then install **4 chemical anchor bolts HIT-HY 200-A + HIT-V (8.8) M12 (MODEL HILTI).** **Before fixing the bases check that they are perfectly aligned at the right distance, flat and at the same height.**

DE

MONTAGE DER BODENMONTAGEPLATTE: Stellen Sie sicher, dass der Beton, auf dem die Untergründe verlegt werden, **TYP C20/25** ist, ohne dass eine Bewehrung oder ein Abstand zwischen der Bewehrung des Zements größer als 150 mm ist. **Minimale Zementstärke 250 mm.** Bohren Sie für jeden Untergrund **4 Löcher mit einer Perforiervorrichtung in einer Tiefe von 150 mm** auf trockenem Beton. Dann montieren Sie **4 chemische Stecker HIT-HY 200-A + HIT-V (8.8) M12 (MODEL HILTI).** **Überprüfen Sie vor dem Befestigen der Sockel, ob sie im richtigen Abstand, flach und auf gleicher Höhe perfekt ausgerichtet sind.**

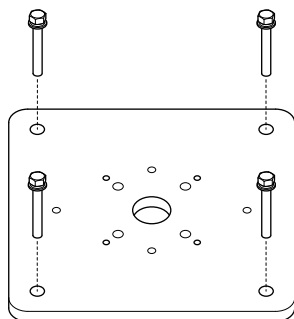
FR

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE AU SOL: Assurez-vous que le béton sur lequel les bases seront posées est de **TYPE C20/25** sans renforcement ni distance entre les renforcements du ciment supérieurs à 150 mm. **Épaisseur minimale de ciment 250 mm.** Percez **4 trous à une profondeur de 150 mm** pour chaque base avec perforateur sur béton sec. Ensuite, installez **4 bouchons chimiques HIT-HY 200-A + HIT-V (8.8) M12 (MODÈLE HILTI).** **Avant de fixer les bases, vérifiez qu'elles sont parfaitement alignées à la bonne distance, à plat et à la même hauteur.**

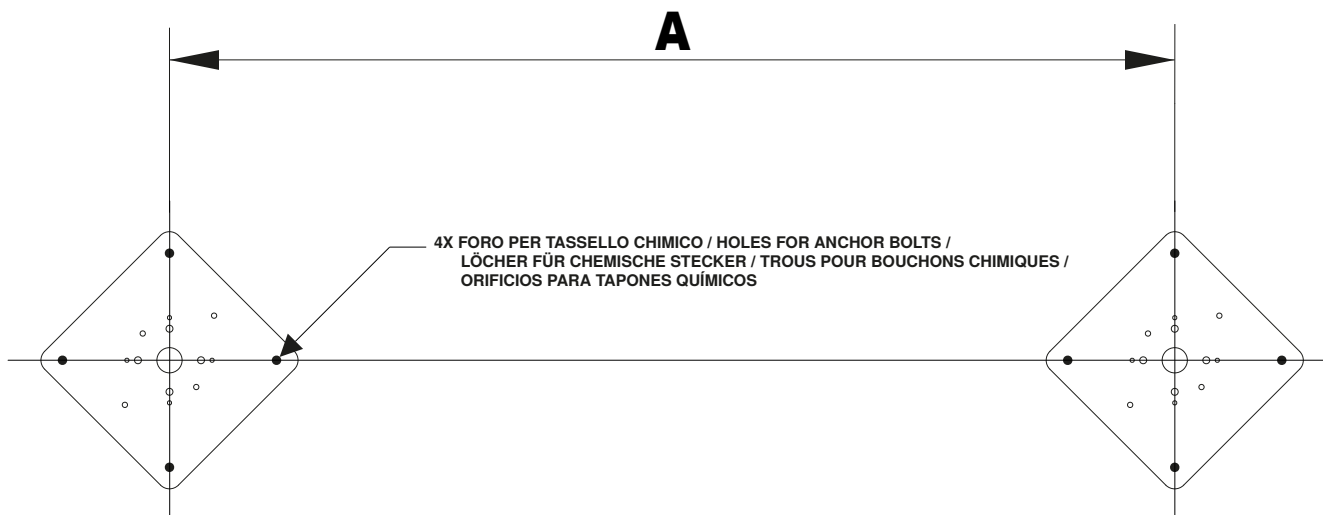
ES

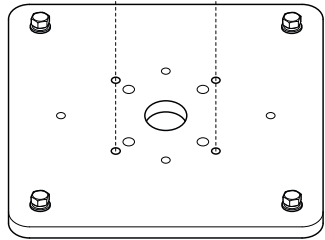
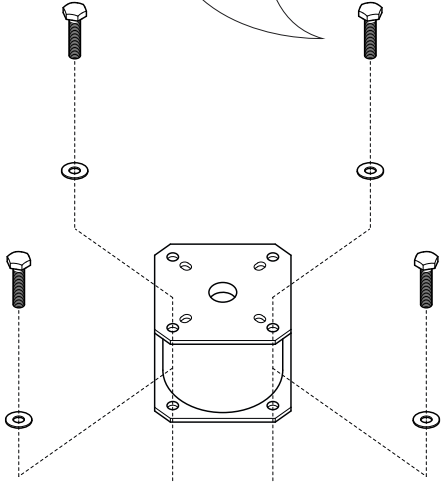
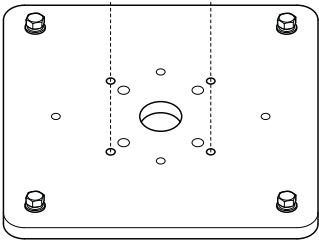
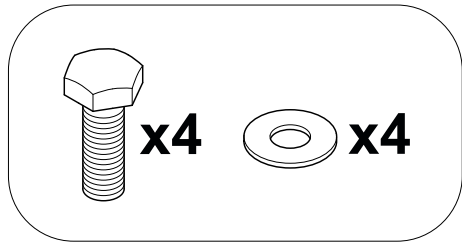
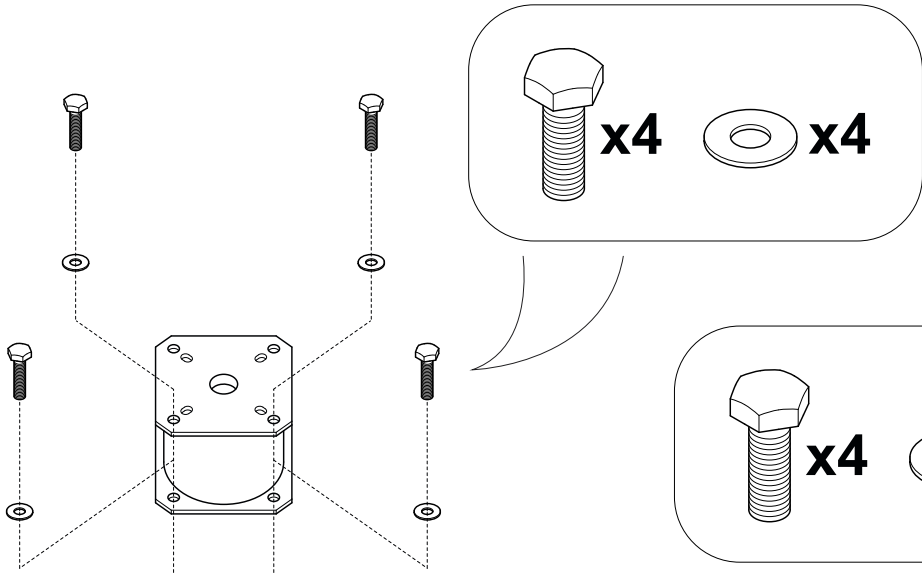
INSTALACIÓN DE LA PLACA DE MONTAJE EN EL PISO: Asegúrese de que el concreto sobre el que se colocarán las bases sea **TIPO C20/25** sin ningún refuerzo o distancia entre el refuerzo del cemento mayor de 150 mm. **Grueso mínimo del cemento 250 mm.** Perfore **4 orificios a una profundidad de 150 mm** para cada base con perforador en concreto seco. Luego instale **4 tapones químicos HIT-HY 200-A + HIT-V (8.8) M12 (MODELO HILTI).** **Antes de fijar las bases, compruebe que estén perfectamente alineadas a la distancia correcta, planas y a la misma altura.**

1g



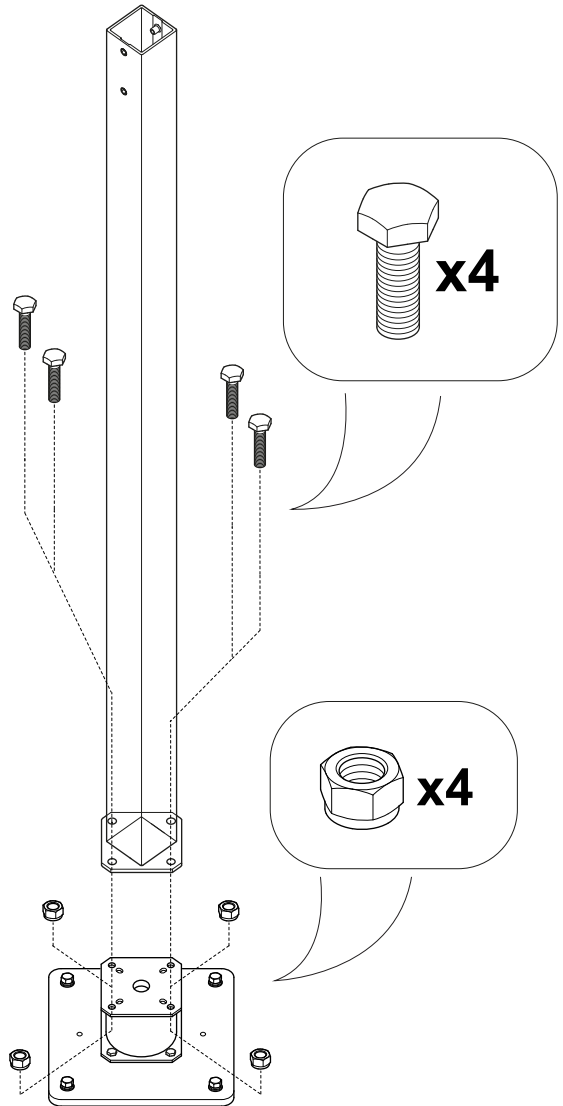
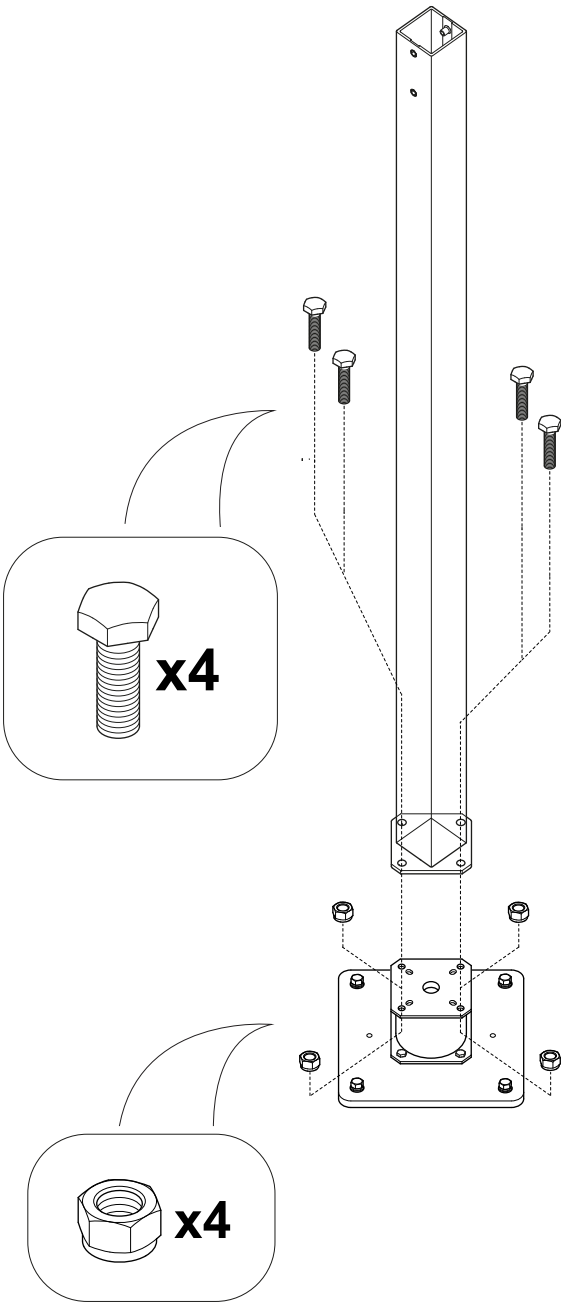
FLEXY	A
300x488 - 250x488	512 cm
300x428 - 250x428	450 cm
300x369 - 250x369	391 cm
300x309 - 250x309	331 cm
300x249 - 250x249	270 cm



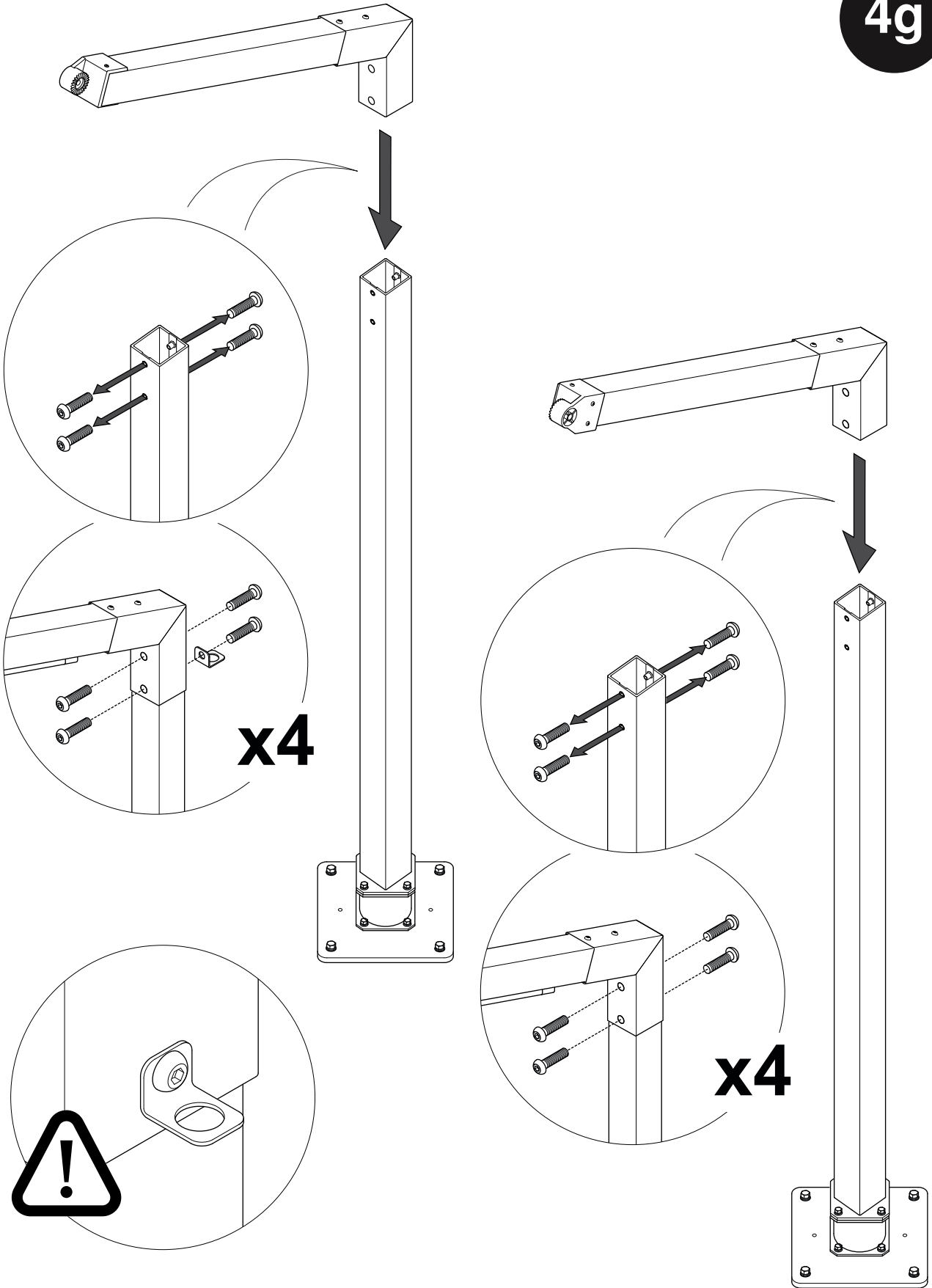


2g

3g



4g

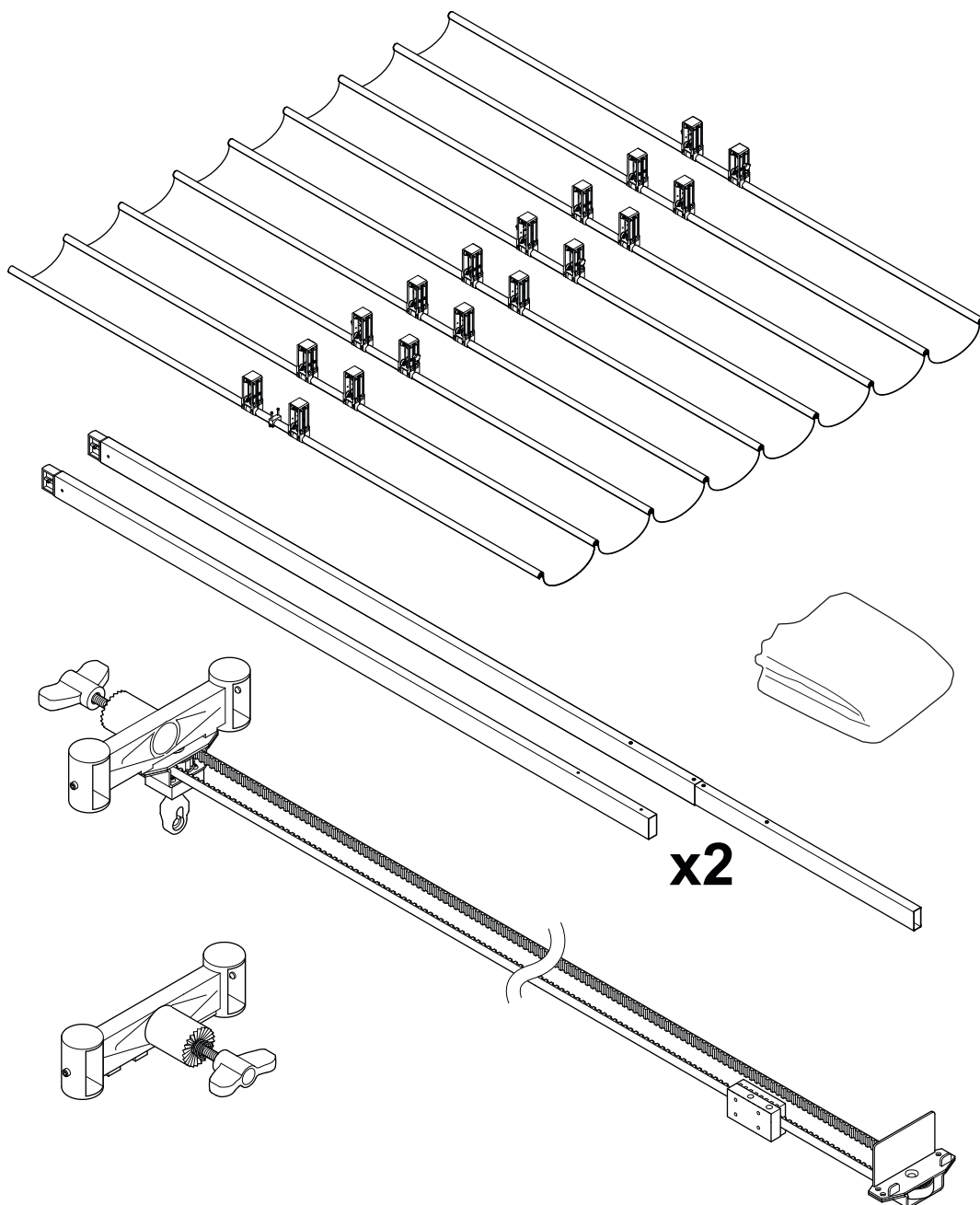


CONTINUA AL PASSAGGIO / CONTINUE TO STEP / WEITER PASSIEREN / CONTINUER PASSER / SIGUE PASANDO

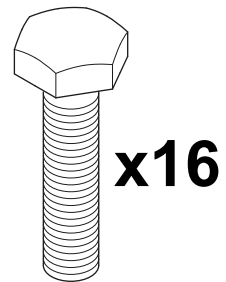
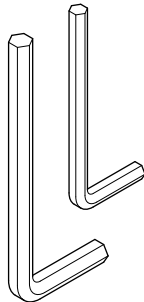
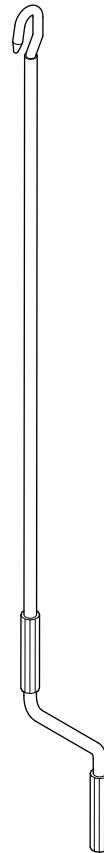
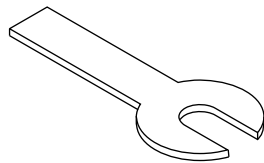
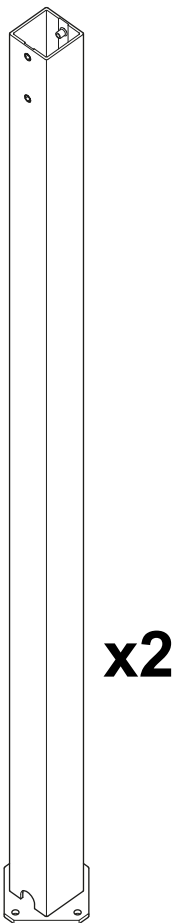
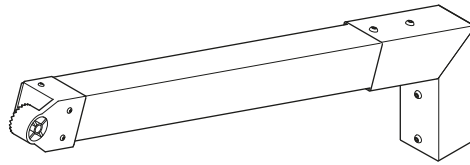
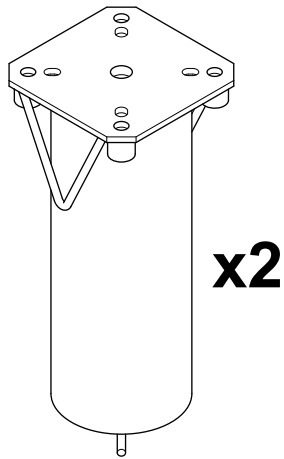
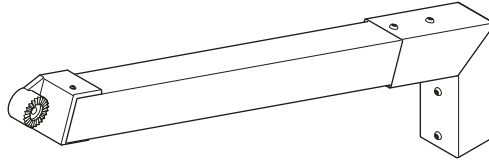
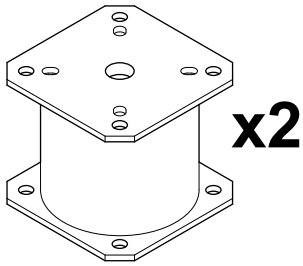
5

FLEXY - ground insert base (STYLO)

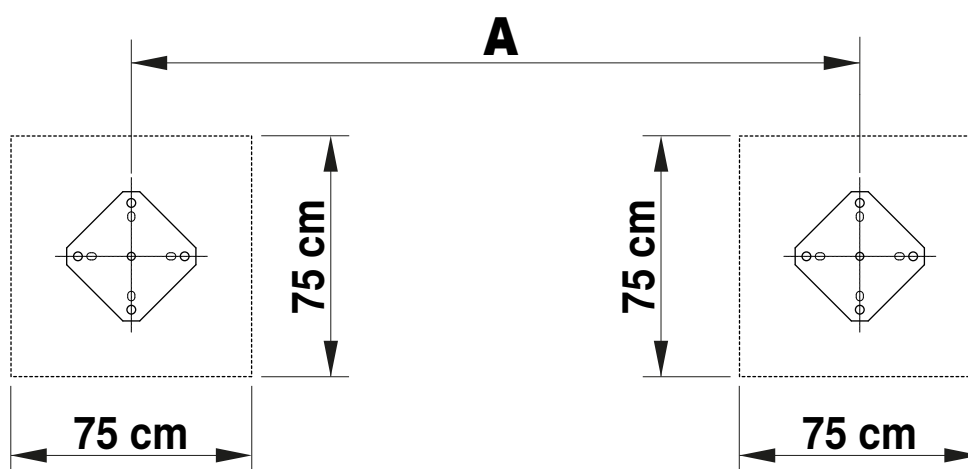
- IT** Istruzioni per **Flexy con basi da interro**. Seguire accuratamente i passaggi numerati. Assicurarsi che i componenti siano tutti presenti. In caso contrario contattare il rivenditore.
- UK** Instructions for **Flexy with bases to be grounded**. Follow the numbered steps carefully. Make sure the components are all present. If not, contact your dealer.
- DE** Anleitung für **Flexy mit sockel Hausarrest haben**. Folgen Sie den nummerierten Schritten sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vorhanden sind. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- FR** Instructions pour **Flexy avec bases être mis à la terre**. Suivez attentivement les étapes numérotées. Assurez-vous que tous les composants sont présents. Sinon, contactez votre revendeur.
- ES** Instrucciones para **Flexy con bases para ser buriados**. Siga los pasos numerados con cuidado. Asegúrese de que todos los componentes estén presentes. Si no, contacte a su distribuidor.



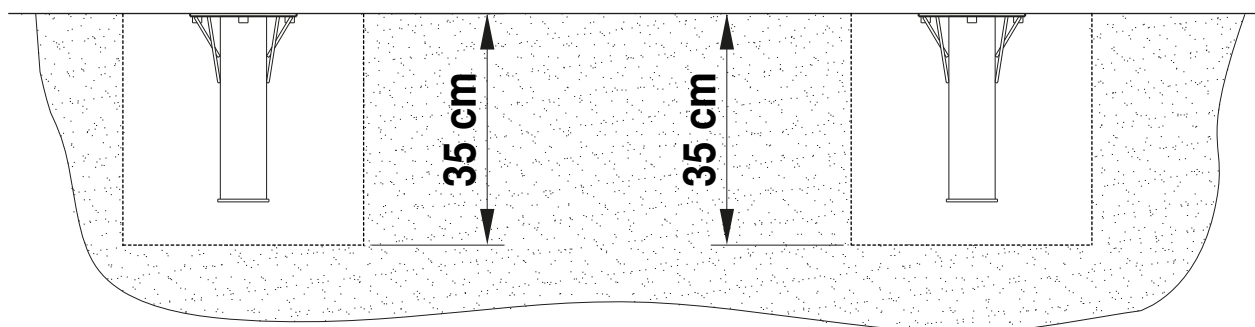
0s



- IT** **INSTALLAZIONE BASI DA INTERRO:** preparare 2 buche di dimensione 75x75 cm e di profondità 35 cm alla distanza indicata in tabella. Si consiglia di mettere una gabbia in ferro a cui collegare le basi. **Prima di gettare il cemento verificare che le basi siano perfettamente allineate come da disegno, alla giusta distanza, in piano e alla stessa altezza.**
- UK** **INSTALLATION BASES TO BE GROUNDED:** Prepare 2 holes with the following dimensions 75x75 cm of depth 35 cm and at a distance indicated in the table. It is advisable to put an iron cage to which the bases can be connected. **Before throwing the concrete, make sure that the bases are perfectly aligned at the right distance, flat and at the same height.**
- DE** **EINBAUEN SOCKEL HAUSARREST HABEN:** Bereiten Sie 2 Löcher von 75x75 cm Größe und 35 cm Tiefe in der Tabelle angegebenen Entfernung vor. Es ist ratsam, einen Eisenkäfig einzusetzen, an den die Sockel angeschlossen werden. **Vergewissern Sie sich vor dem Einbringen des Zements, dass die Untergründe im richtigen Abstand, eben und auf gleicher Höhe perfekt ausgerichtet sind.**
- FR** **INSTALLATION BASES STYLO ÊTRE MIS À LA TERRE:** Préparez 2 trous de 75x75 cm et 35 cm de profondeur à la distance indiquée dans le tableau. Il est conseillé de mettre une cage en fer à laquelle relier les bases. **Avant de lancer le ciment, assurez-vous que les bases sont parfaitement alignées à la bonne distance, à plat et à la même hauteur.**
- ES** **INSTALACIÓN BASES PARA SER BURIADOS:** prepare 2 agujeros de 75x75 cm de tamaño y 35 cm de profundidad a la distancia indicada en la tabla. Es aconsejable colocar una jaula de hierro a la que conectar las bases. **Antes de tirar el cemento, asegúrese de que las bases estén perfectamente alineadas a la distancia correcta, planas y a la misma altura.**

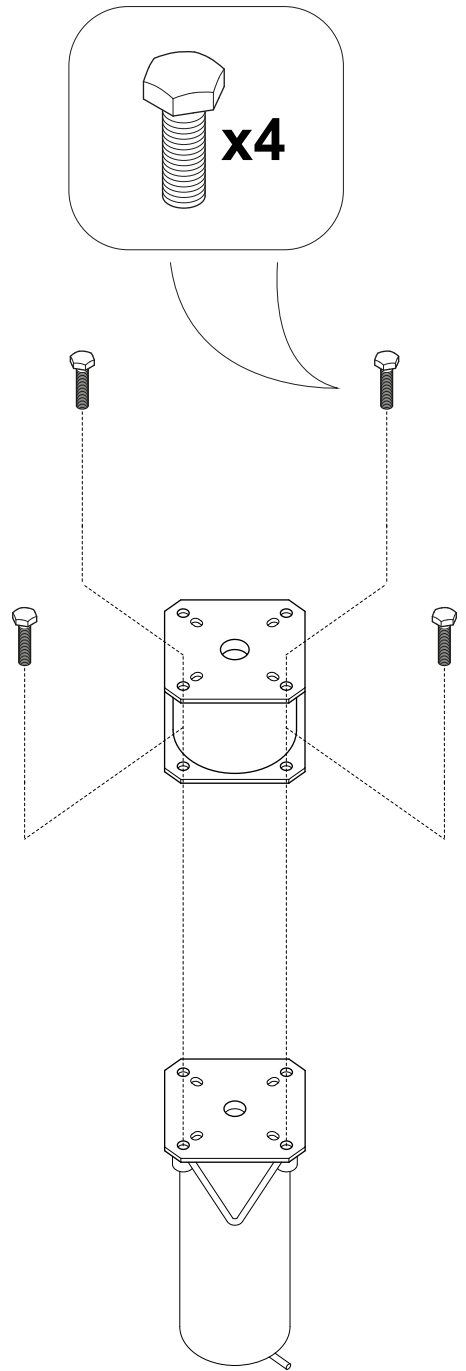
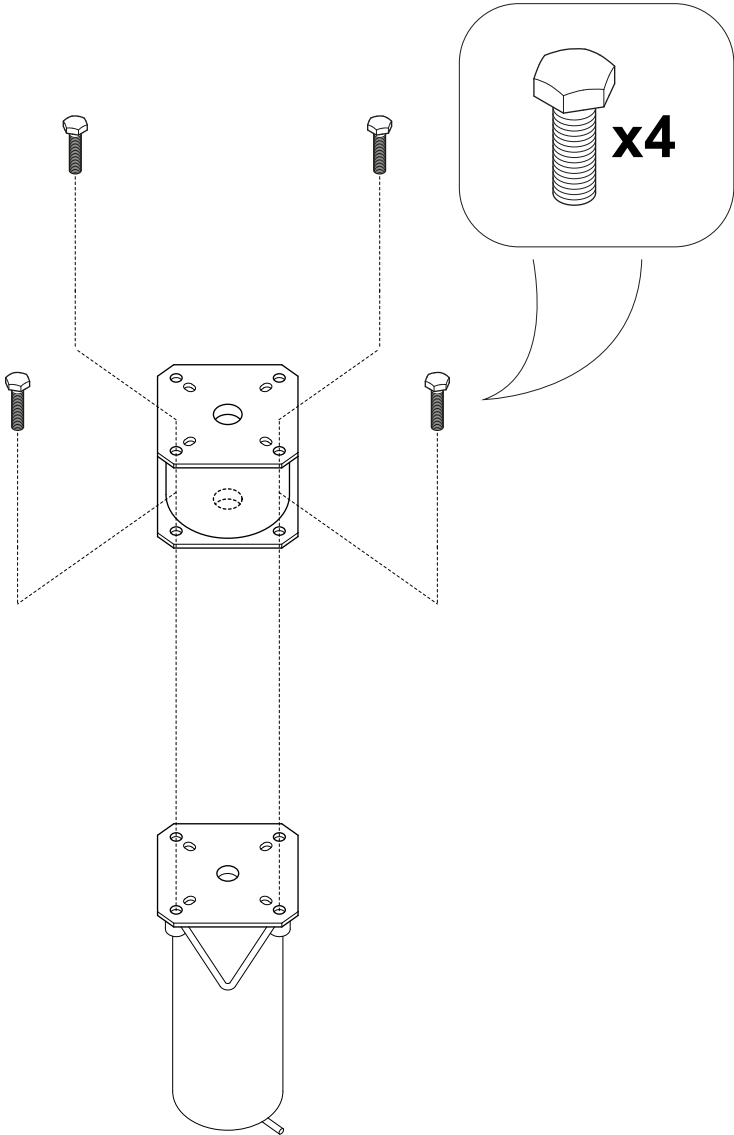


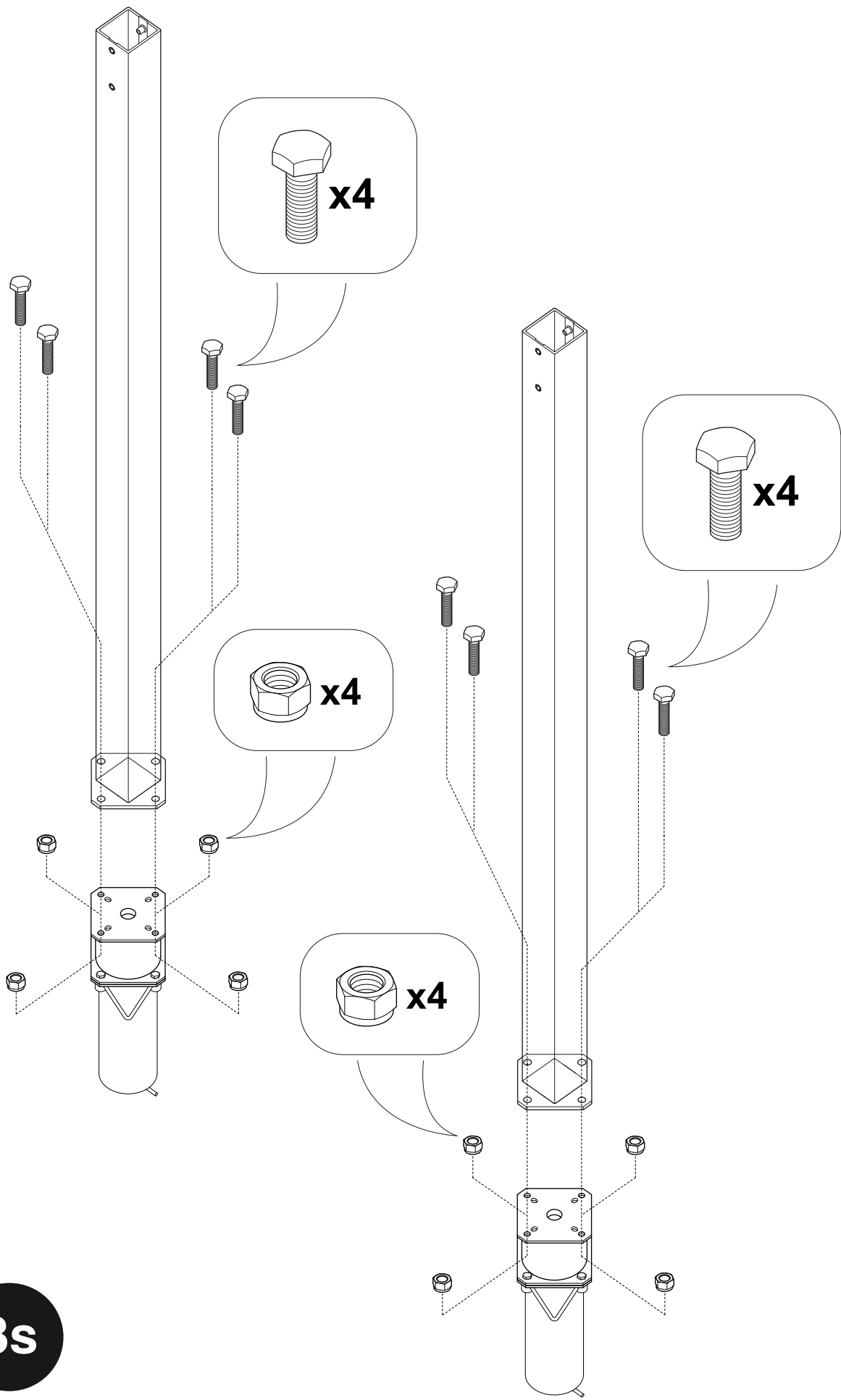
FLEXY	A
300x488 - 250x488	512 cm
300x428 - 250x428	450 cm
300x369 - 250x369	391 cm
300x309 - 250x309	331 cm
300x249 - 250x249	270 cm



1s

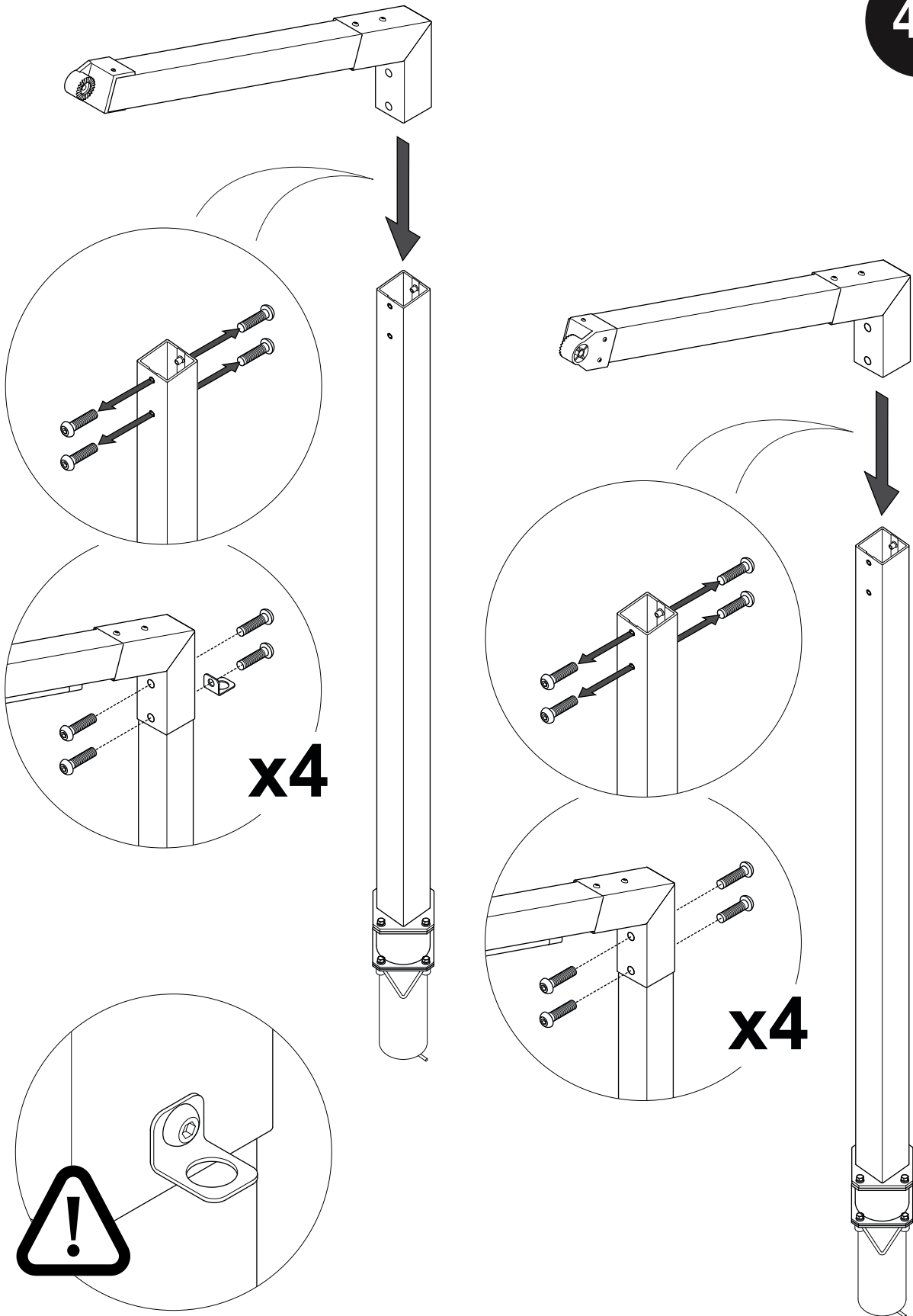
2s





3s

4s

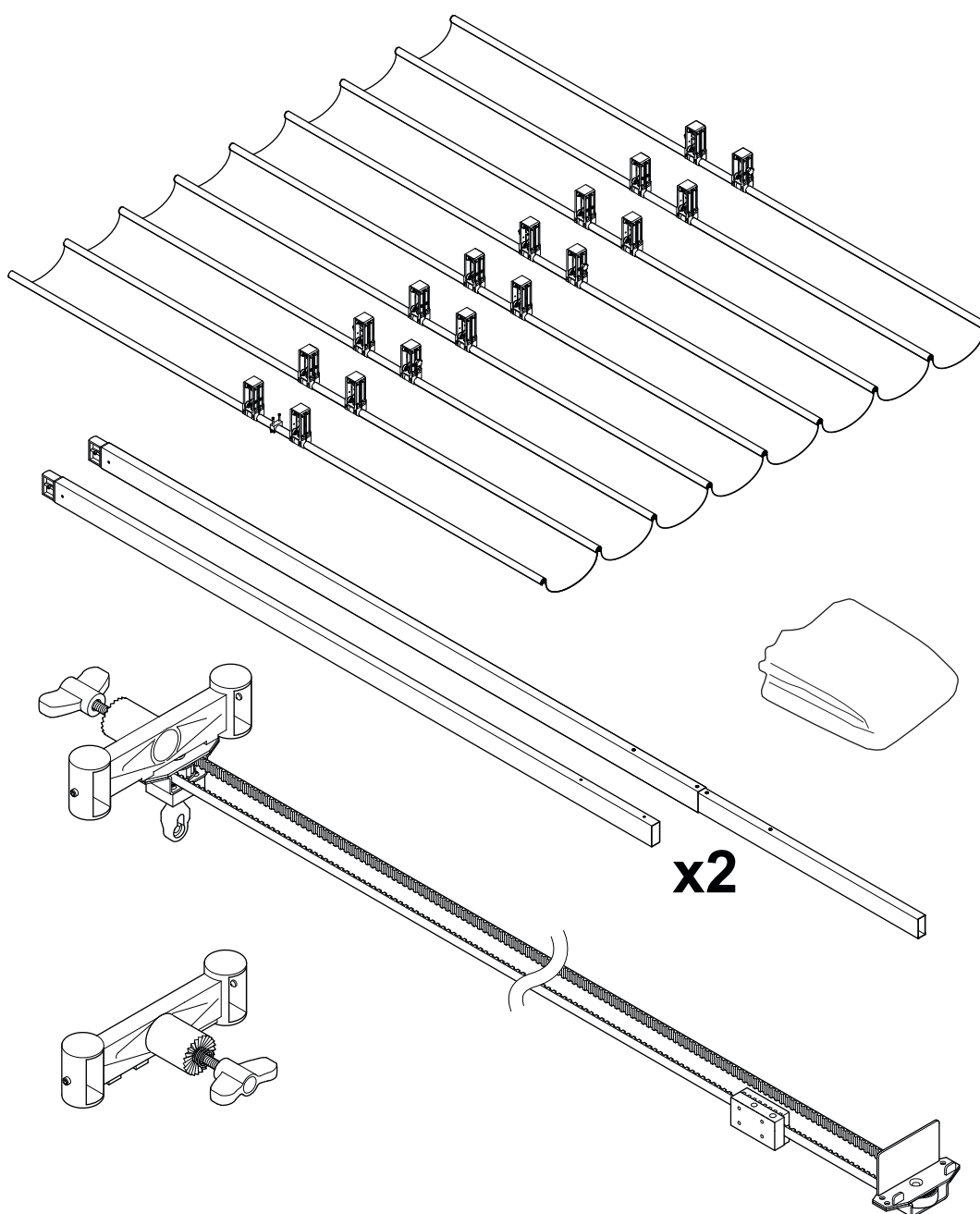


CONTINUA AL PASSAGGIO / CONTINUE TO STEP / WEITER PASSIEREN / CONTINUER À PASSER / SIGUE PASANDO

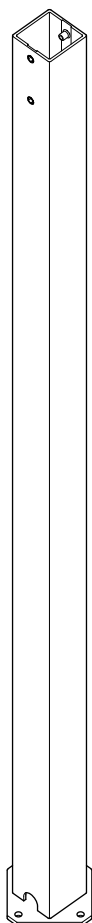
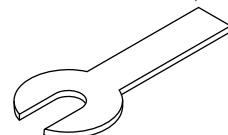
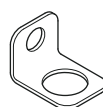
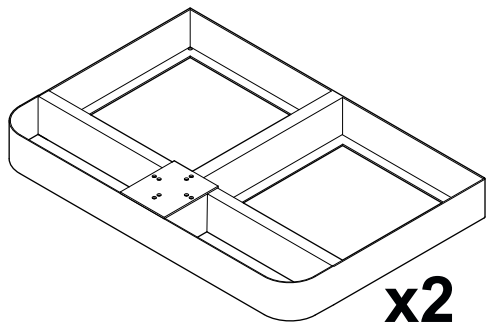
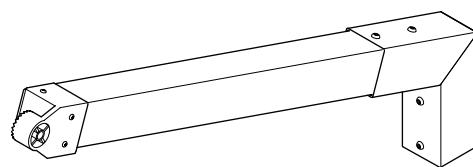
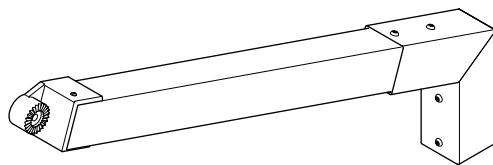
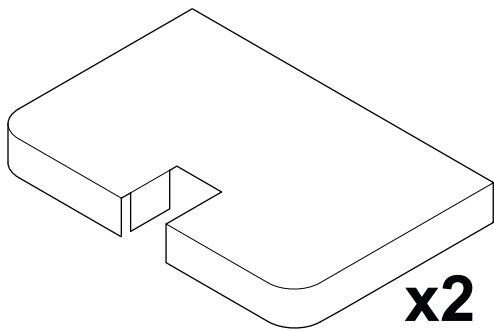
5

FLEXY - freestanding base (ALU1)

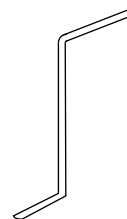
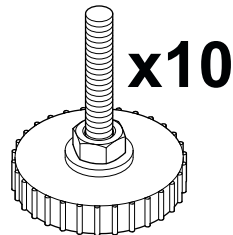
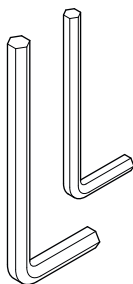
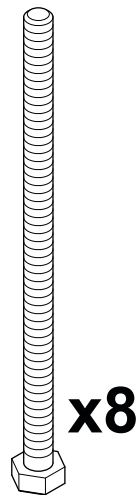
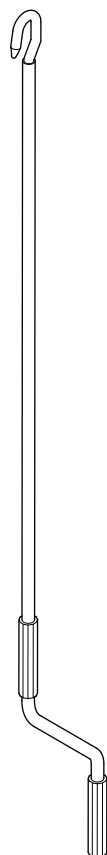
- IT** Istruzioni per **Flexy singolo**. Seguire accuratamente i passaggi numerati. Assicurarsi che i componenti siano tutti presenti. In caso contrario contattare il rivenditore.
- UK** Instructions for **single Flexy**. Follow the numbered steps carefully. Make sure the components are all present. If not, contact your dealer.
- DE** Anleitung für **Flexy single**. Folgen Sie den nummerierten Schritten sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vorhanden sind. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- FR** Instructions pour **Flexy single**. Suivez attentivement les étapes numérotées. Assurez-vous que tous les composants sont présents. Sinon, contactez votre revendeur.
- ES** Instrucciones para **Flexy solo**. Siga los pasos numerados con cuidado. Asegúrese de que todos los componentes estén presentes. Si no, contacte a su distribuidor.

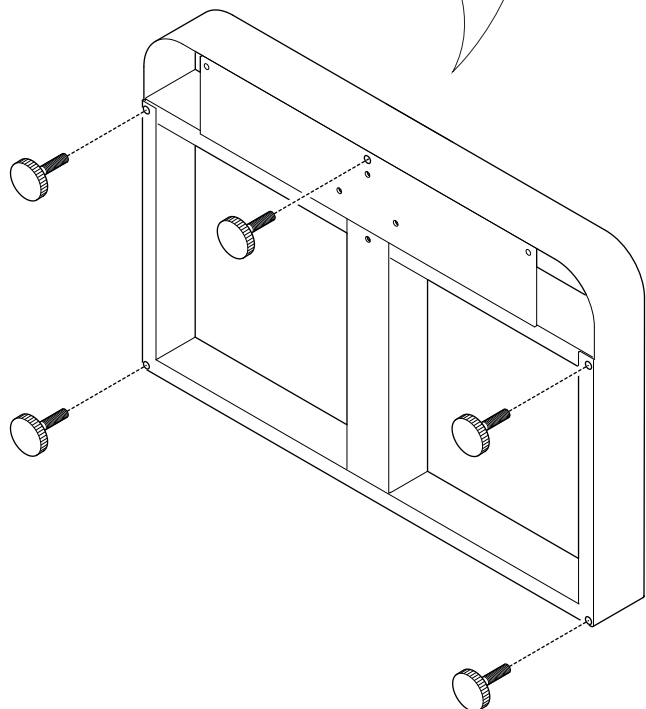
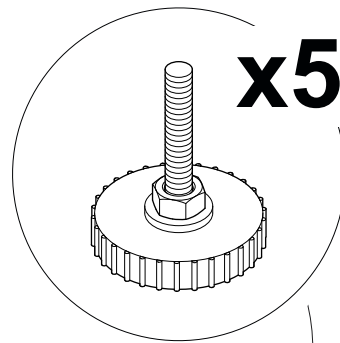
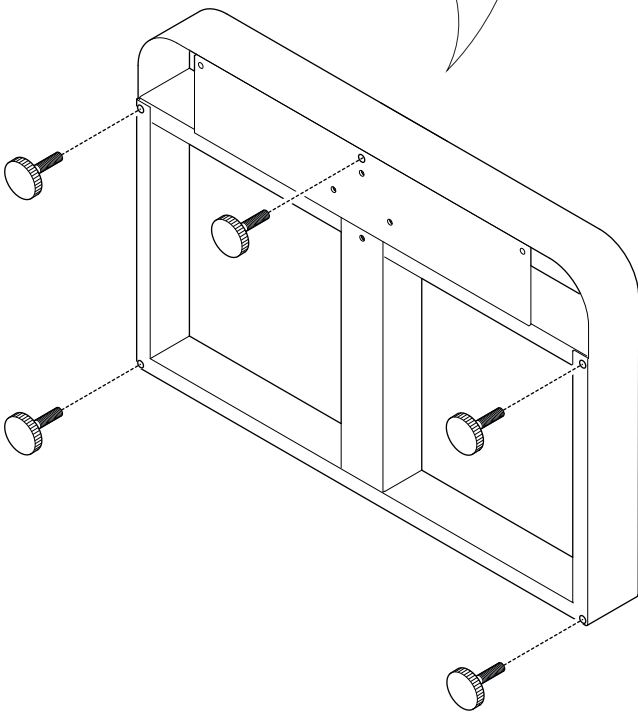
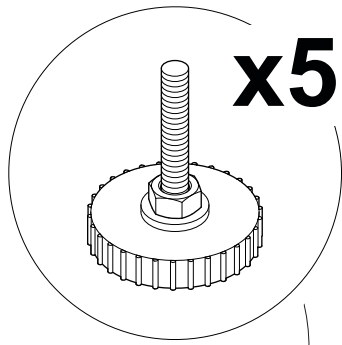


0

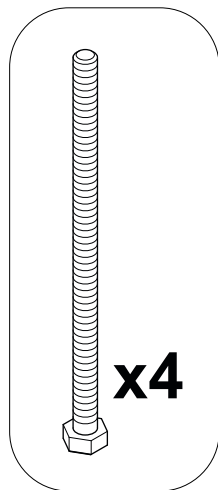
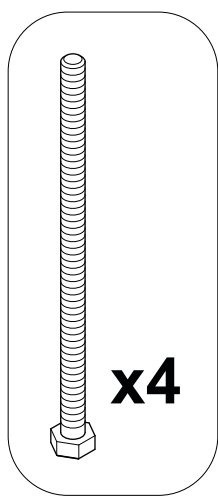
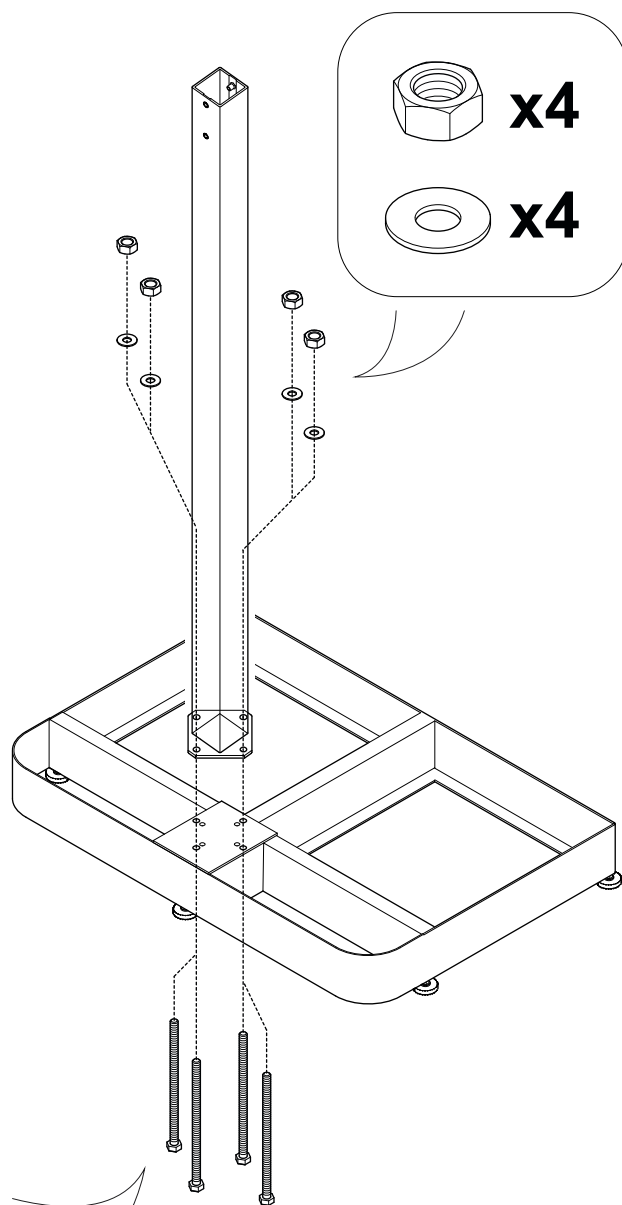
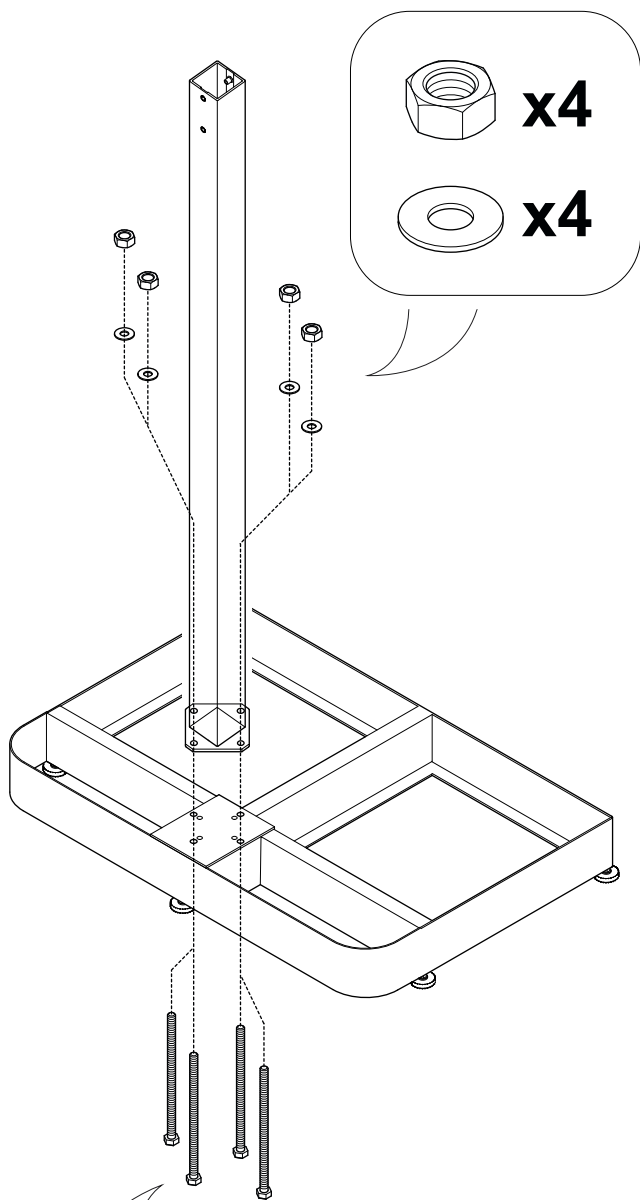


x2





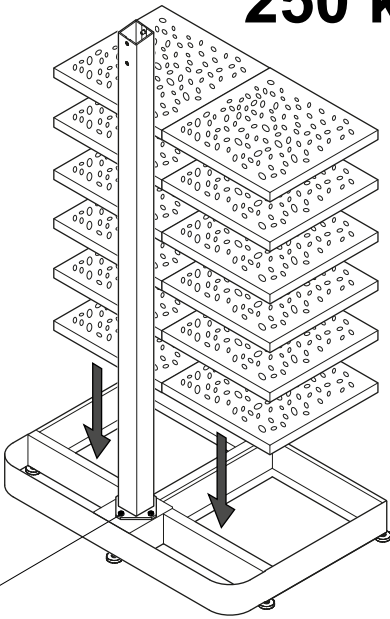
1



2

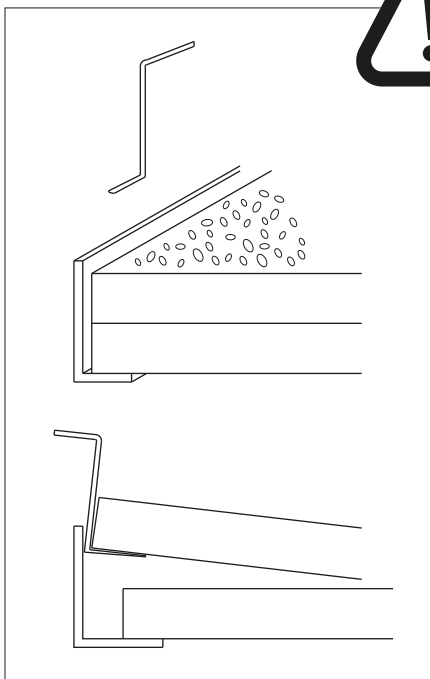
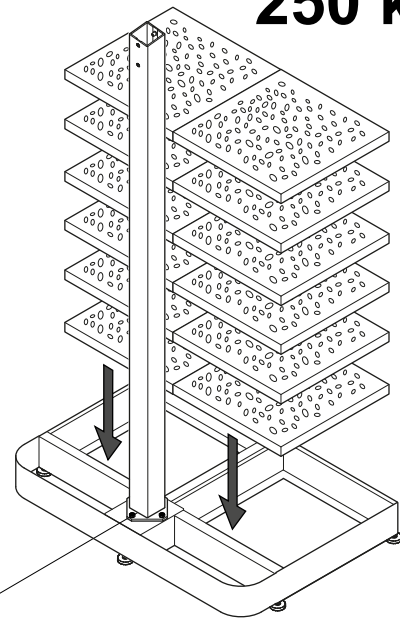
3

250 kg



A

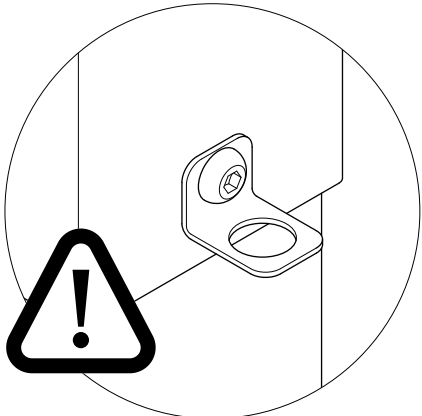
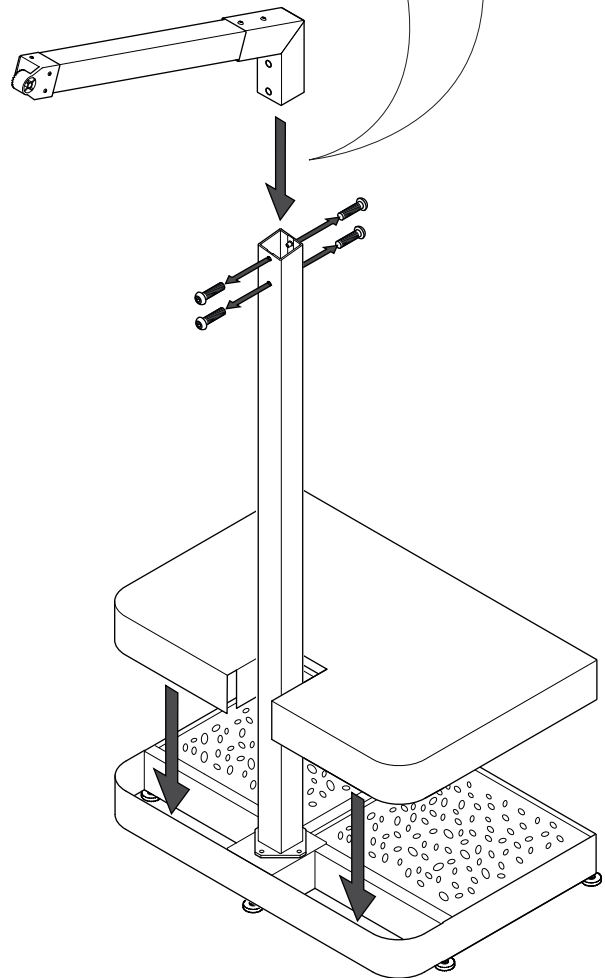
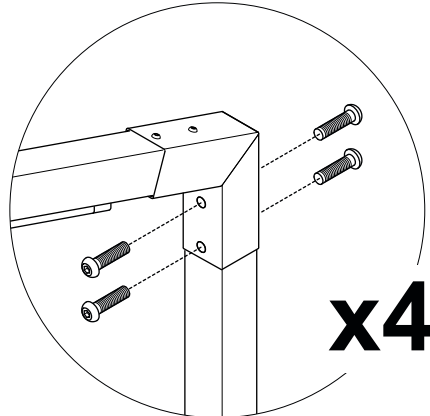
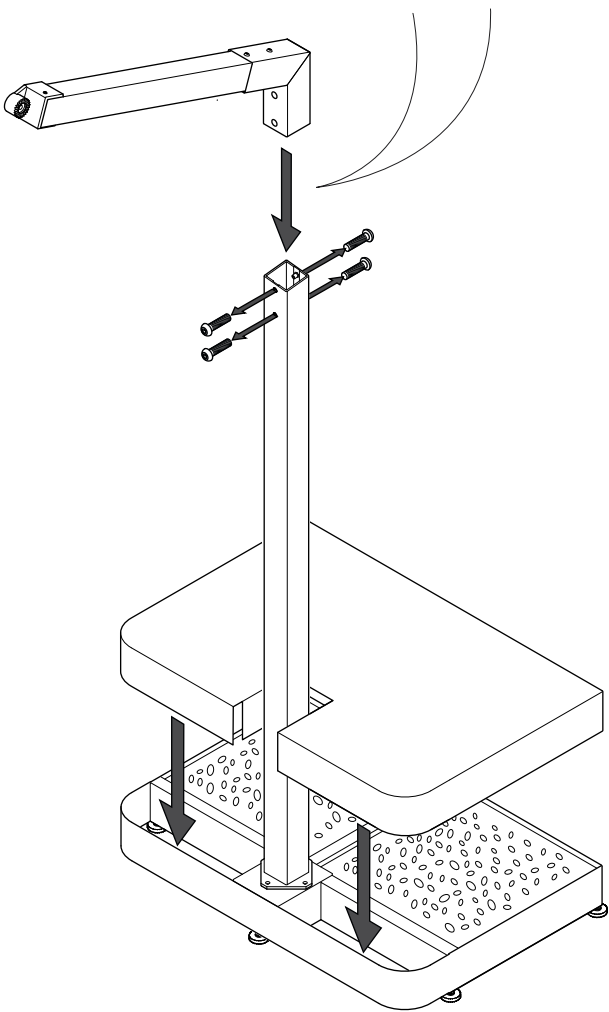
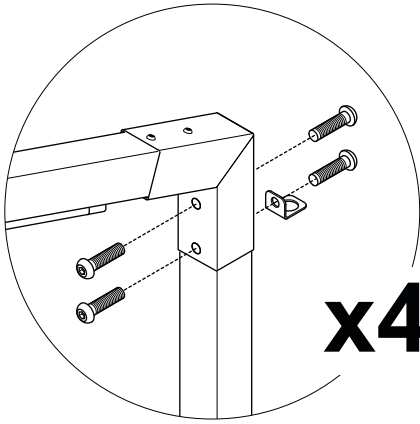
250 kg

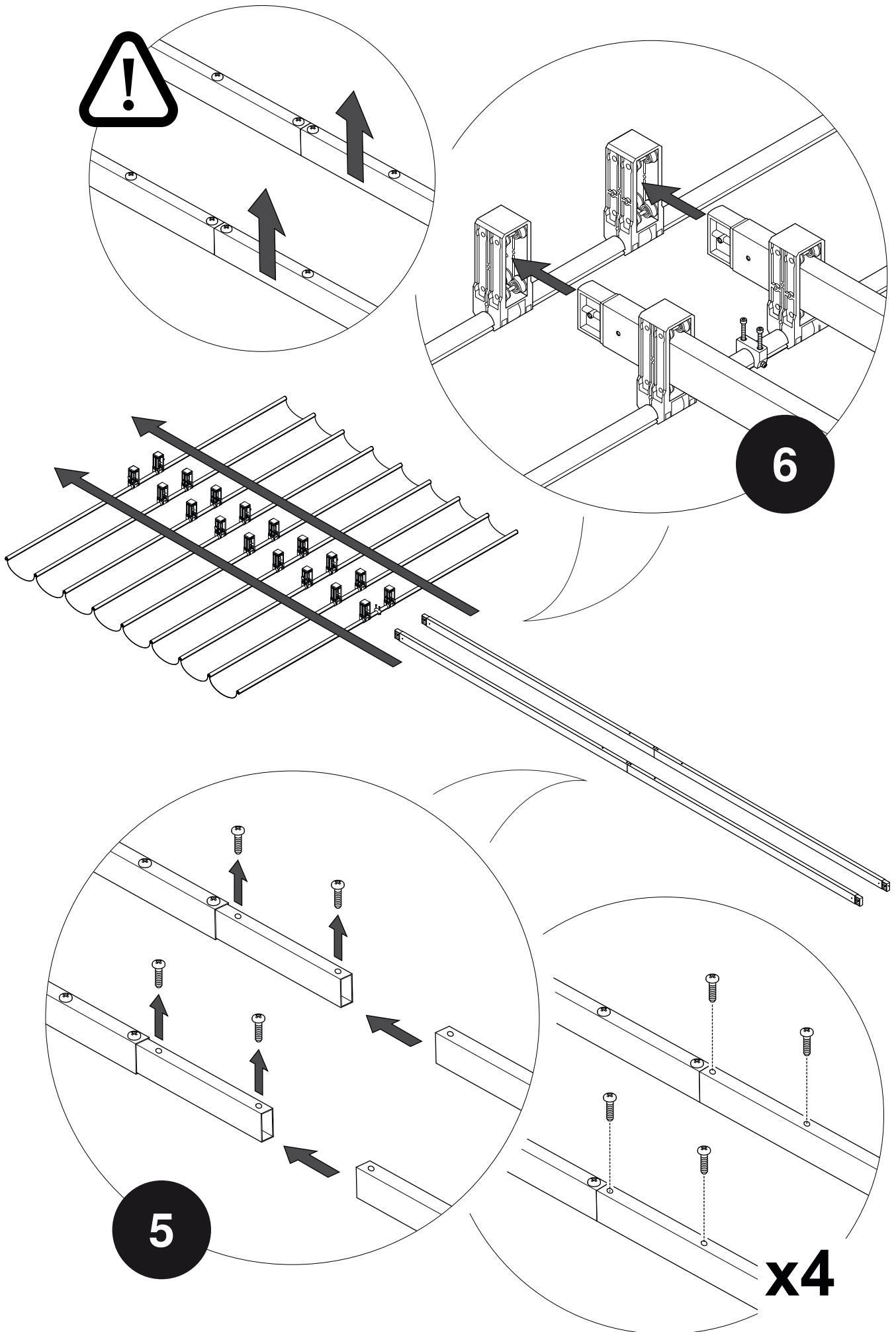


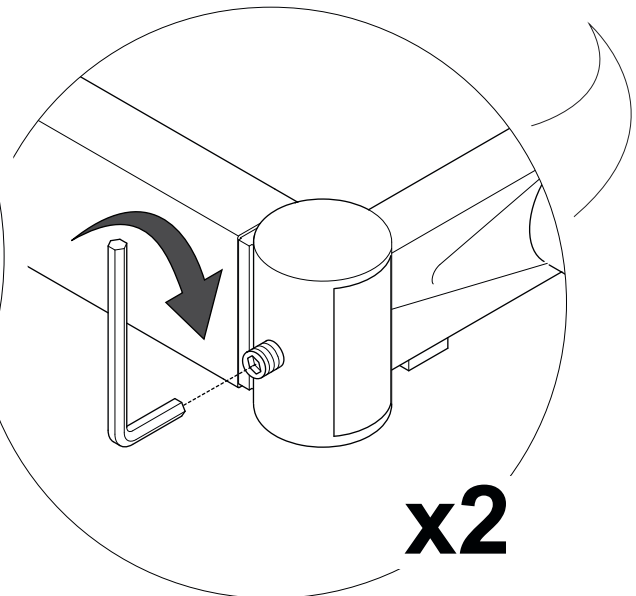
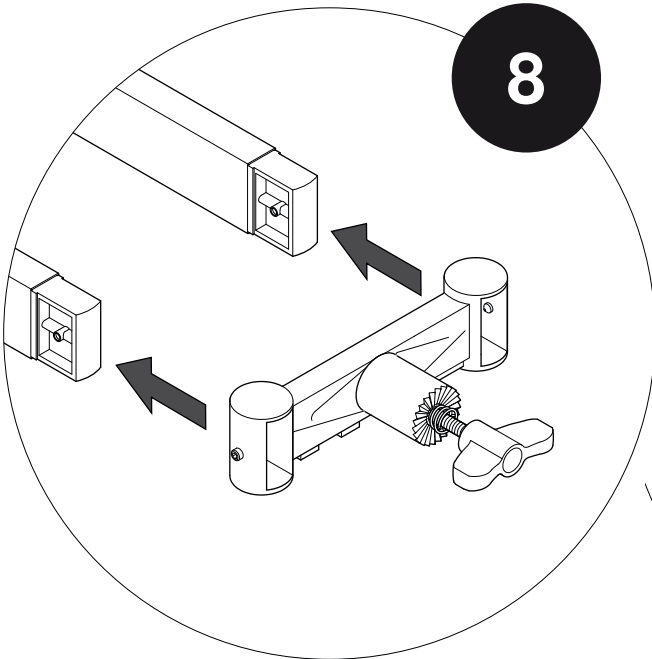
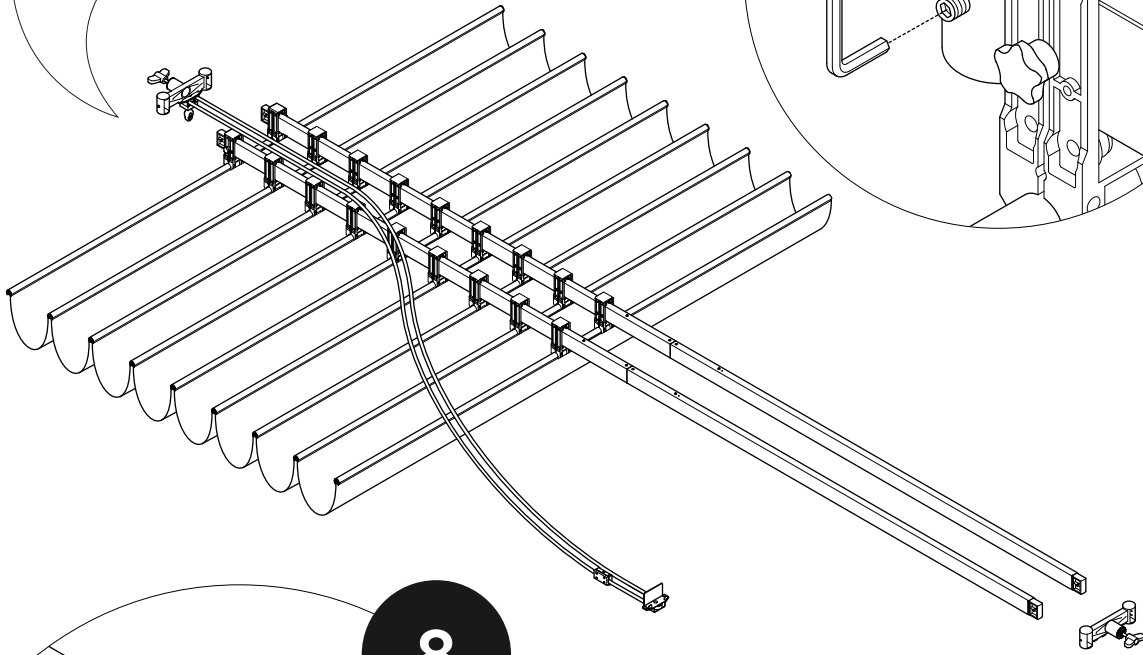
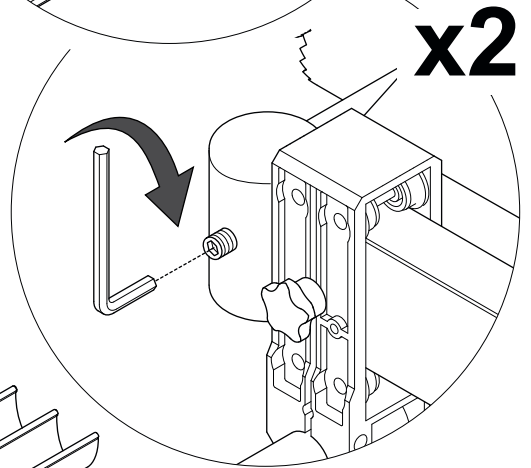
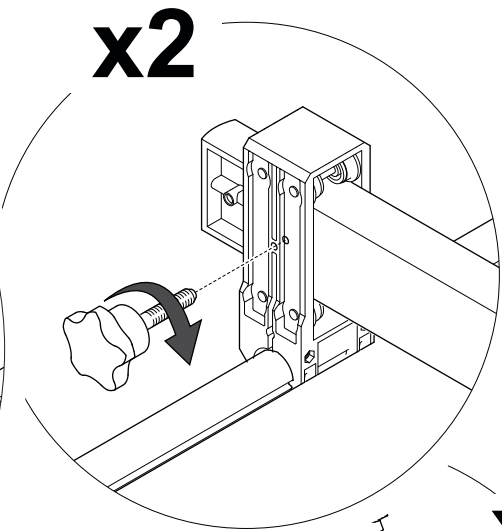
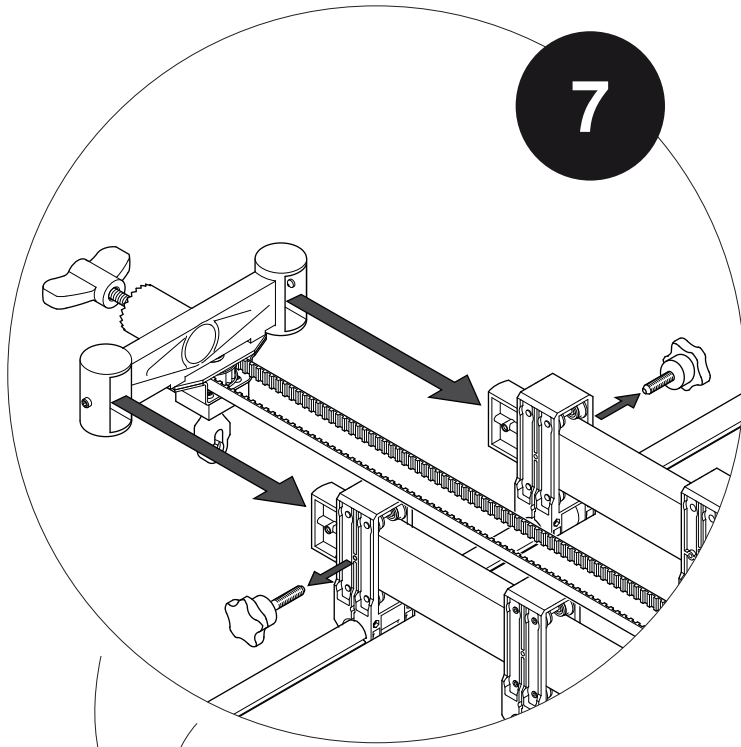
FLEXY	A
300x488 - 250x488	512 cm
300x428 - 250x428	450 cm
300x369 - 250x369	391 cm
300x309 - 250x309	331 cm
300x249 - 250x249	270 cm

- IT** Ciascuna base deve essere zavorrata con un peso minimo di **250 kg**, se non sono già fornite. Le basi interne sulle quali si appoggiano due tende della **versione modulare** vanno zavorrate con **300 kg**.
- UK** Each ballast must be ballasted with a minimum weight of **250 kg**, if they are not already included. The internal bases on which two curtains of the **modular version** rest should be ballasted with **300 kg**.
- DE** Jeder Ballast muss mit einem Mindestgewicht von **250 kg** beschwert werden, wenn sie nicht bereits enthalten sind. Die inneren Sockel, auf denen zwei Vorhänge der **modularen Version** ruhen, sollten mit einem **300 kg** versehen werden.
- FR** Chaque ballast doit être lestée avec un poids minimum de **250 kg**, s'ils ne sont pas déjà inclus. Les bases internes sur lesquelles doivent reposer deux rideaux de la **version modulaire** doivent être lestées avec **300 kg**.
- ES** En cada lastre tiene que ponerse un lastre con un peso mínimo de **250 kg**, si no están ya incluidos. Las bases internas sobre las que descansan dos cortinas de la **versión modular** deben ser lastradas con **300 kg**.

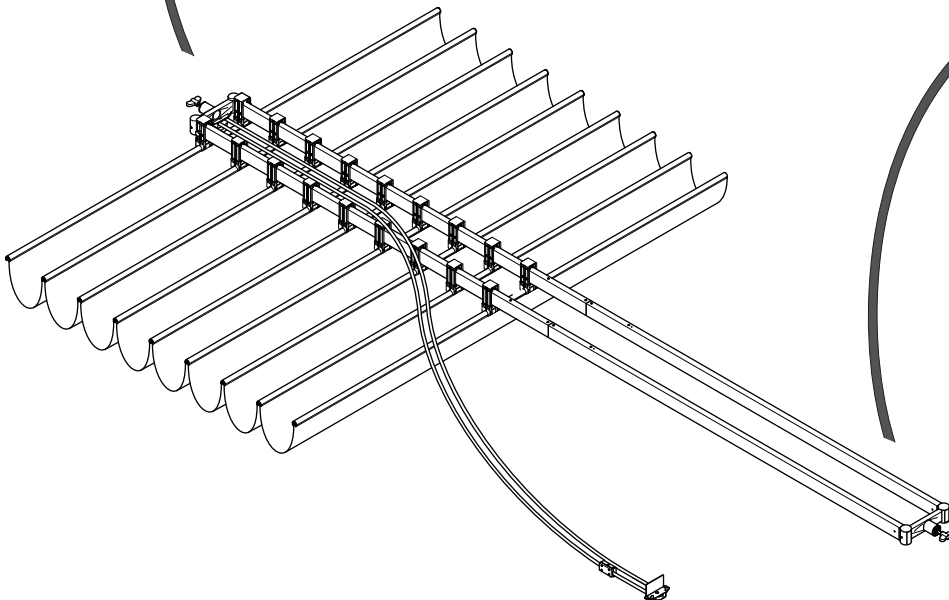
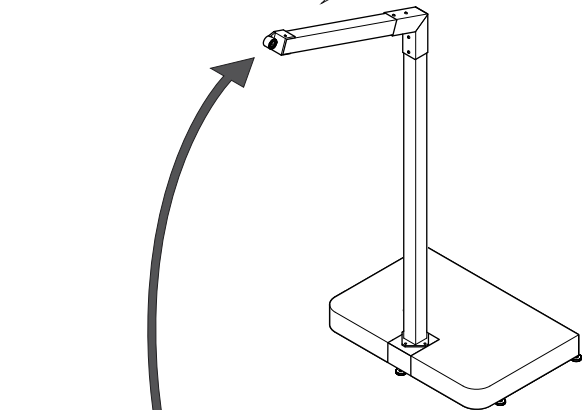
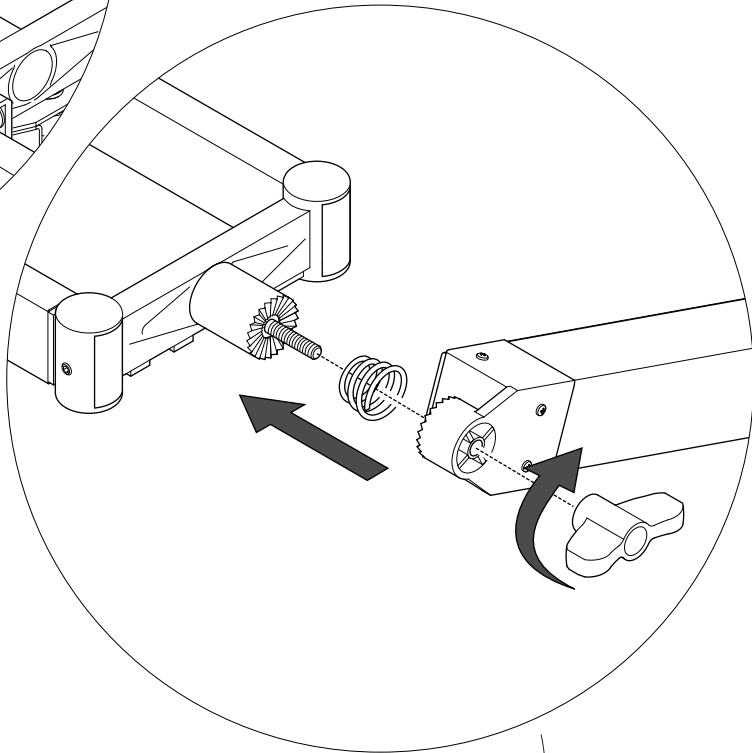
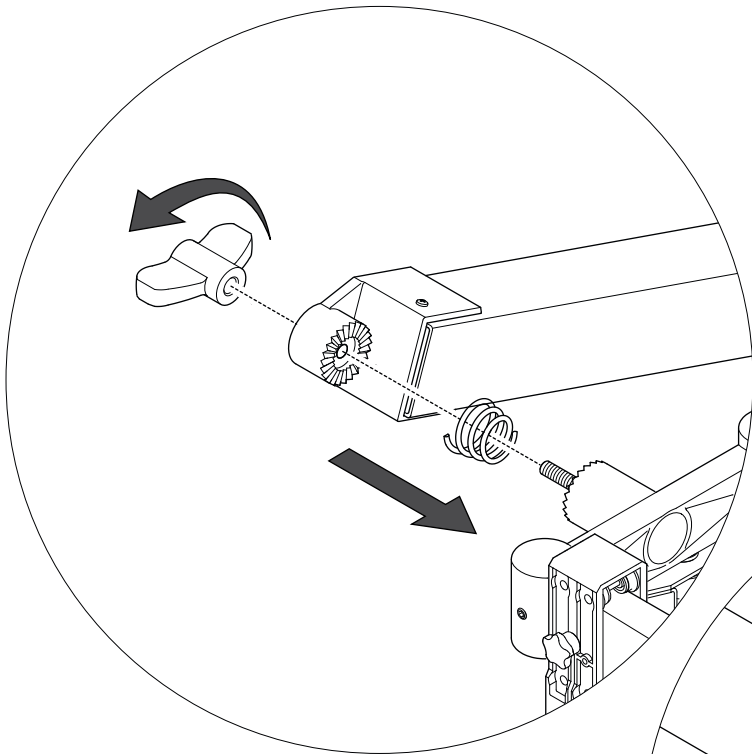
4

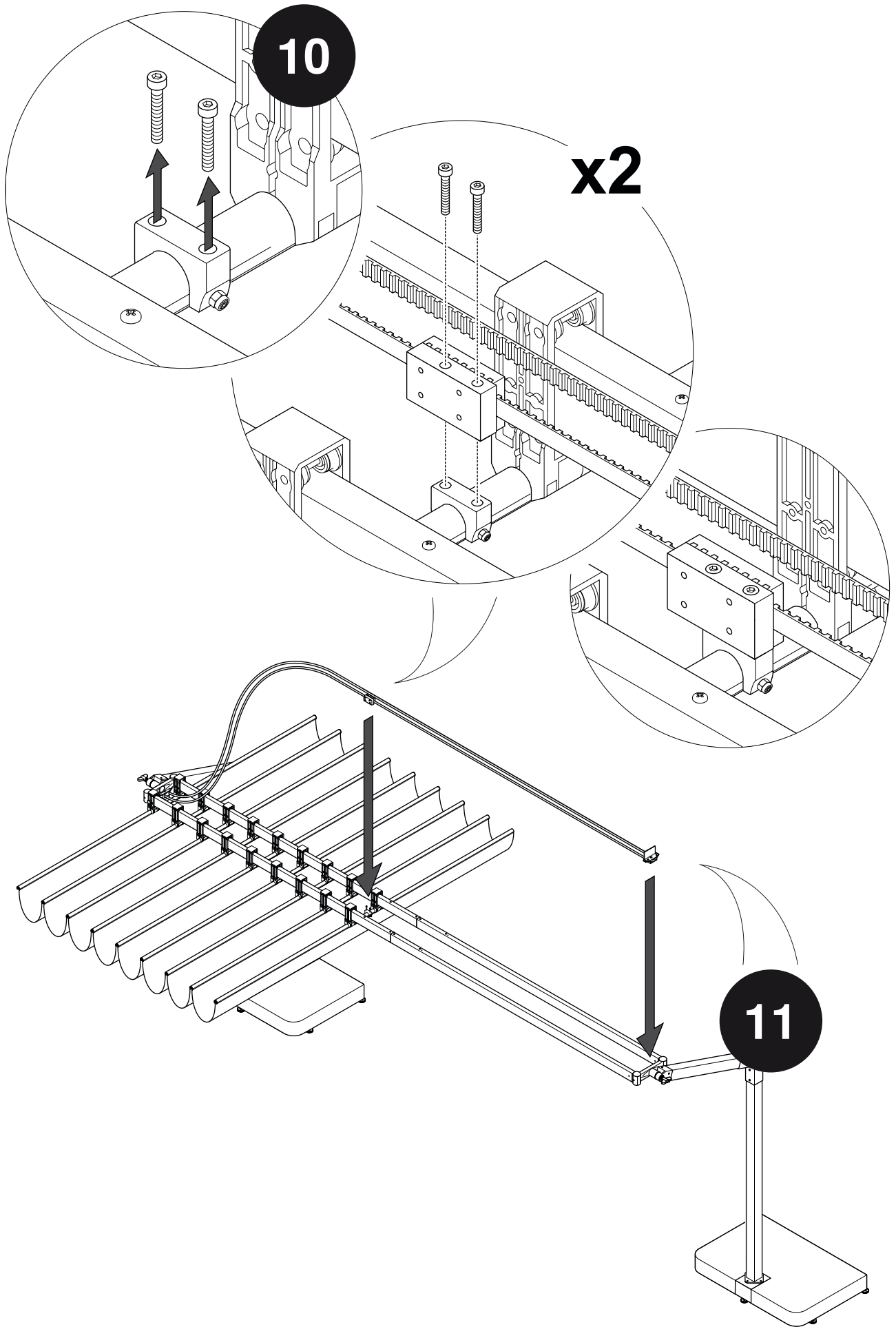


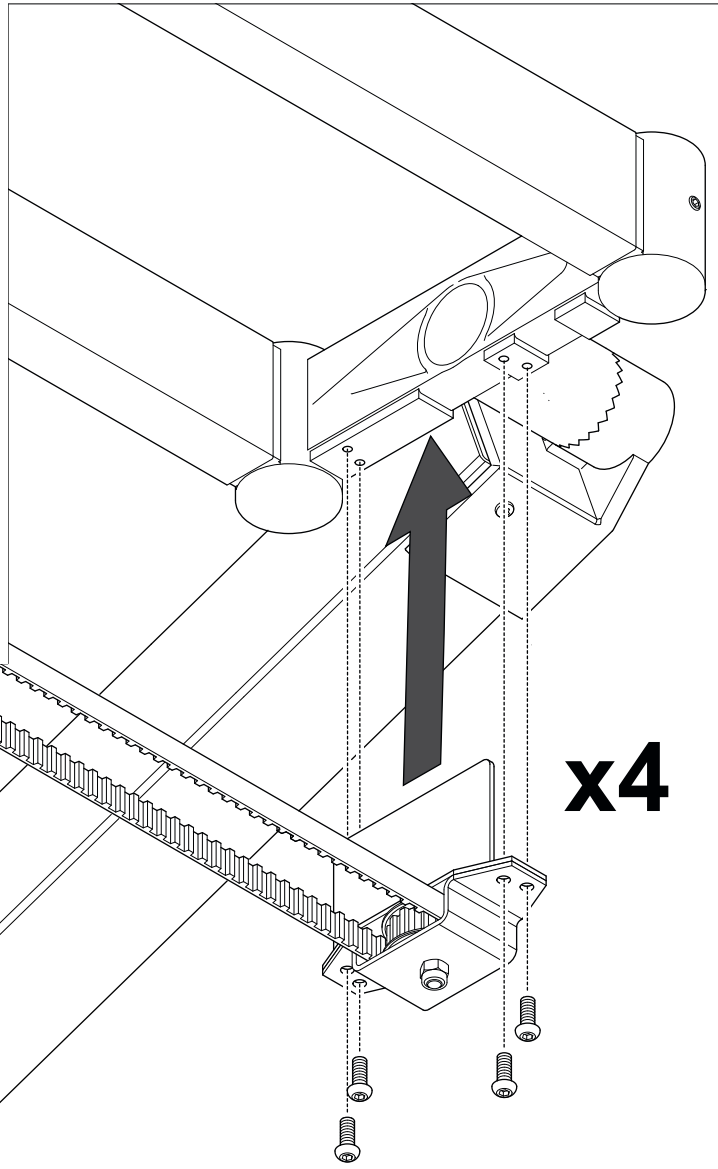
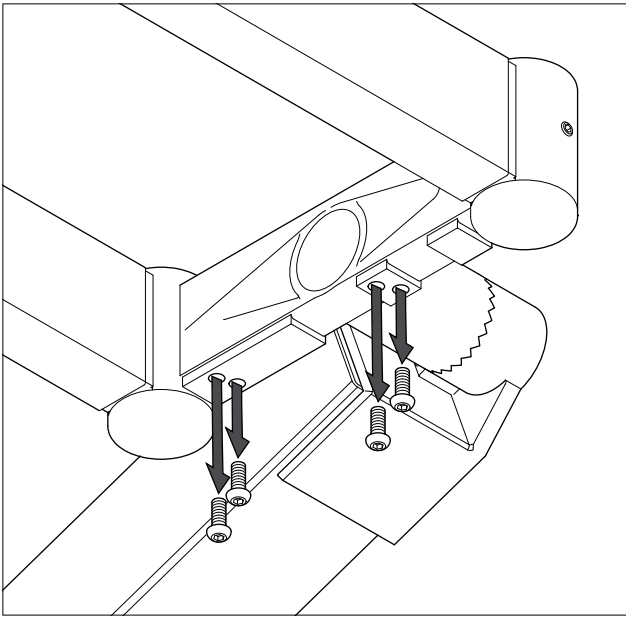




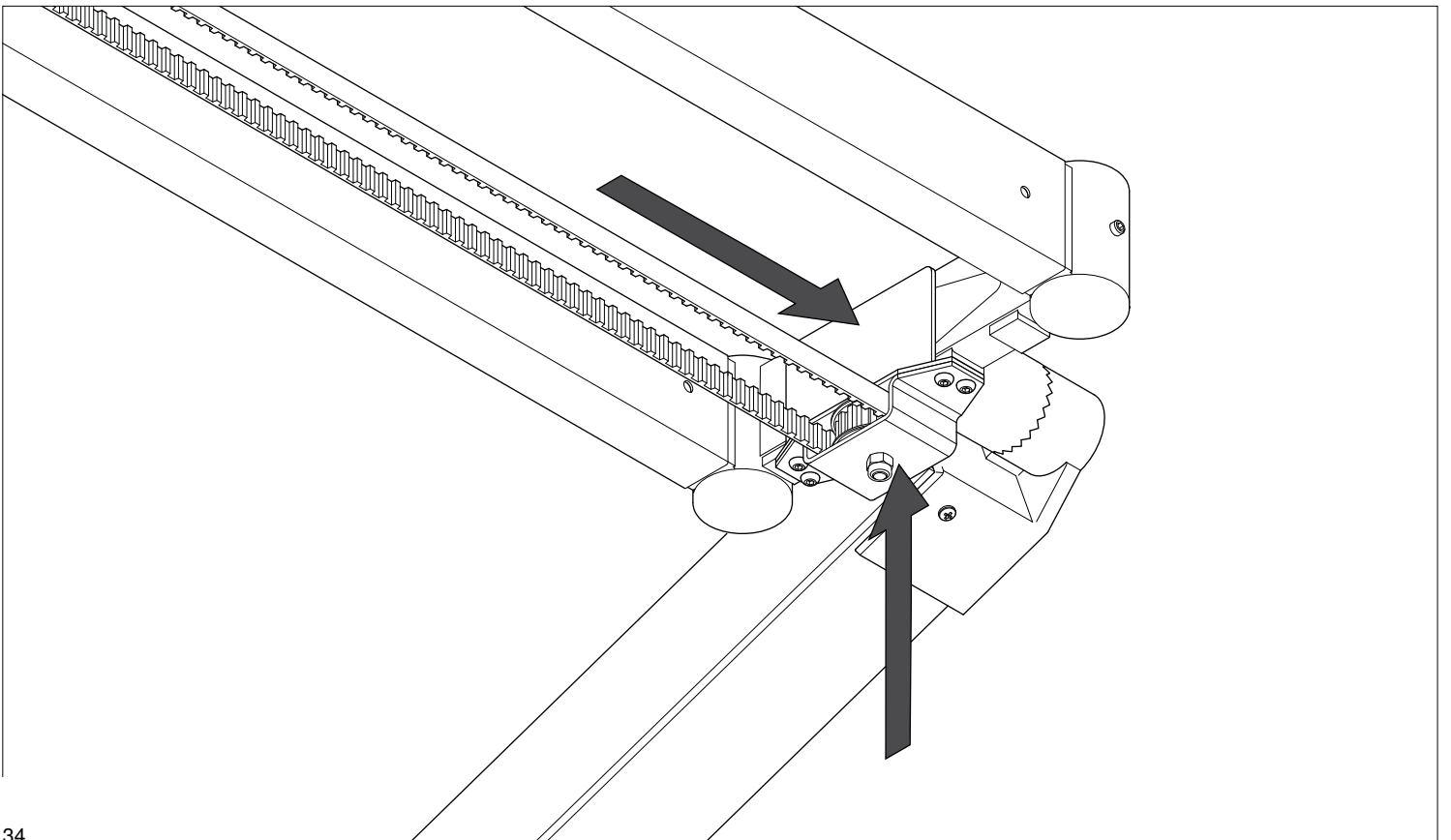
 x2







11



IT

ATTENZIONE: Se la cinghia dentata non è tesa correttamente, spostare il dente della cinghia come illustrato nella figura seguente .

UK

ATTENTION! If the timing belt is not stretched properly, move the belt tooth as shown in the following figure.

DE

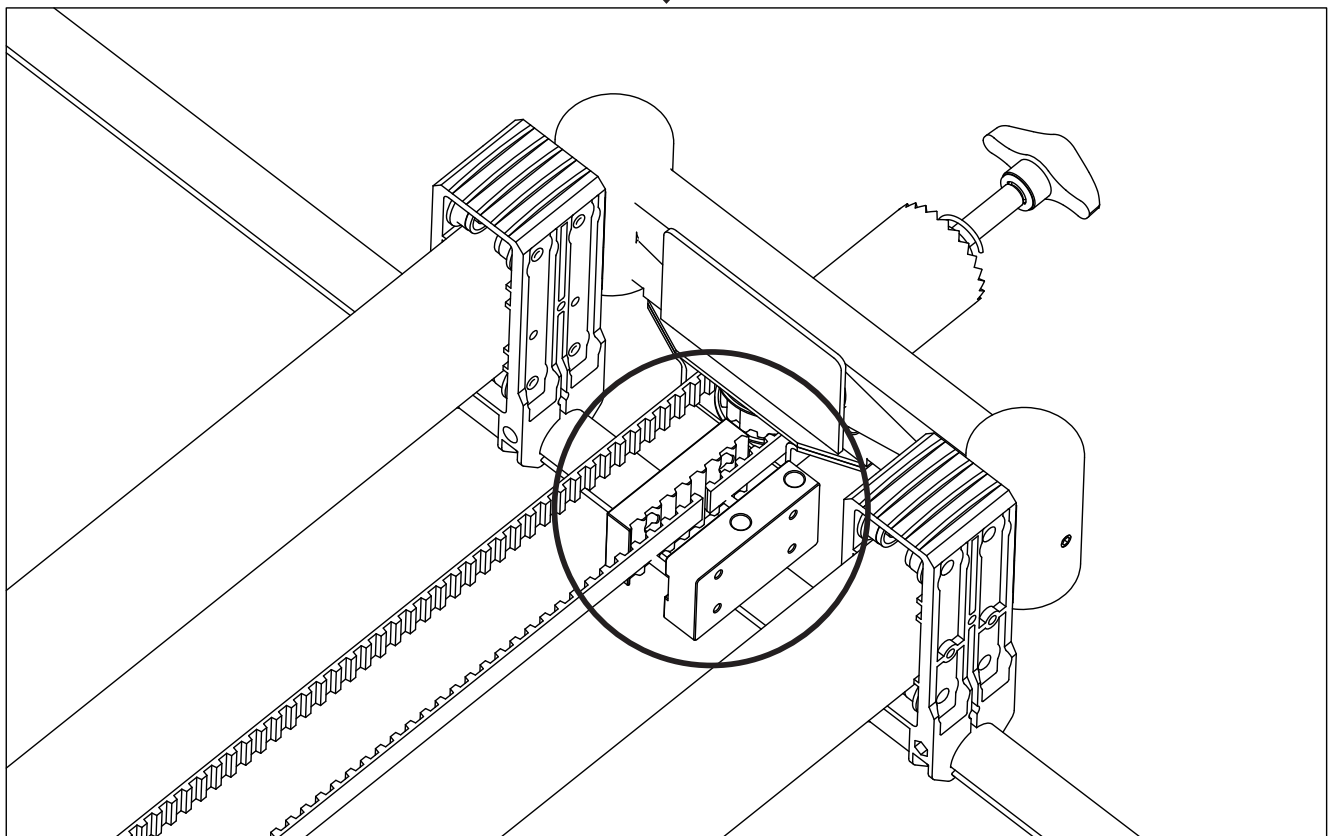
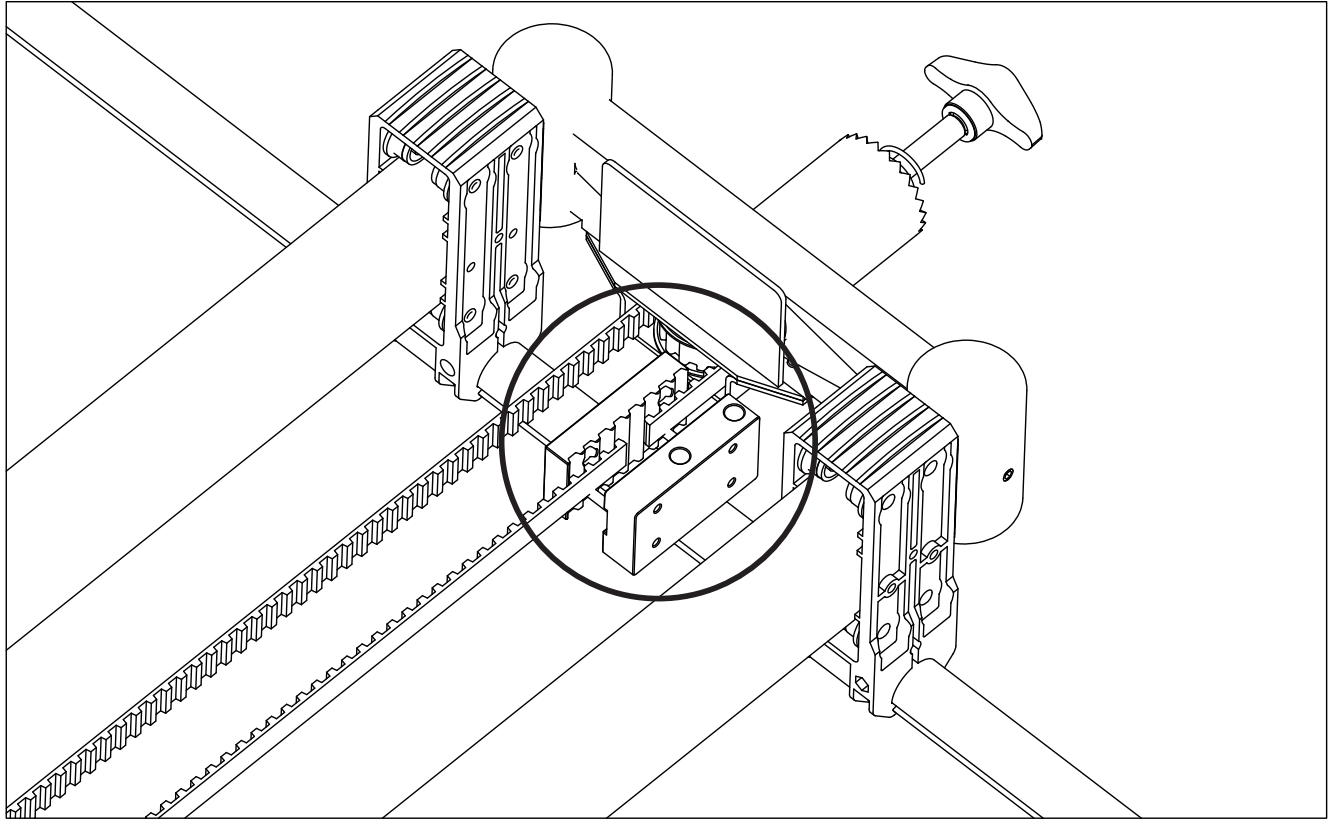
ACHTUNG! Wenn der Zahnriemen nicht richtig gespannt ist, bewegen Sie den Zahnriemen wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

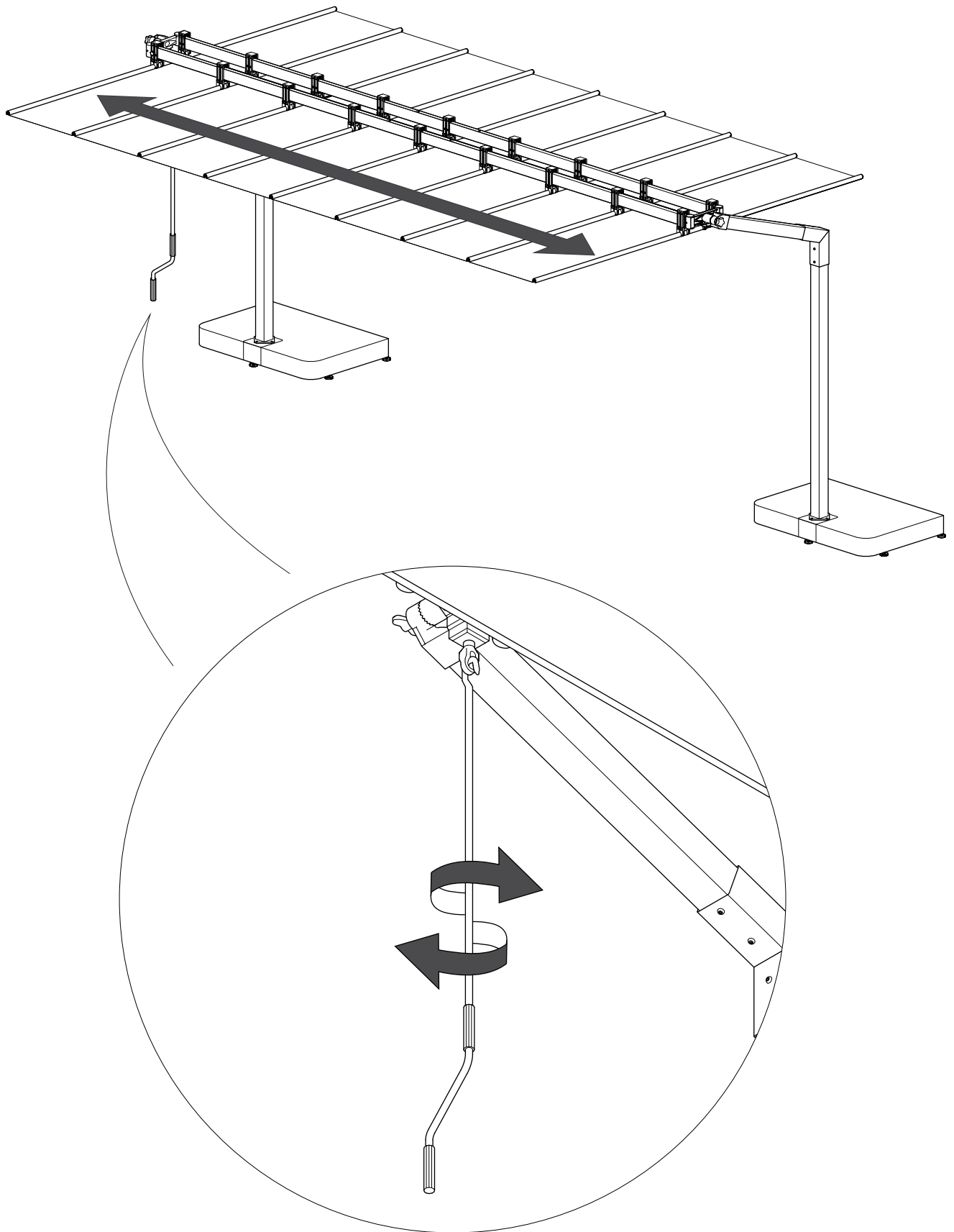
FR

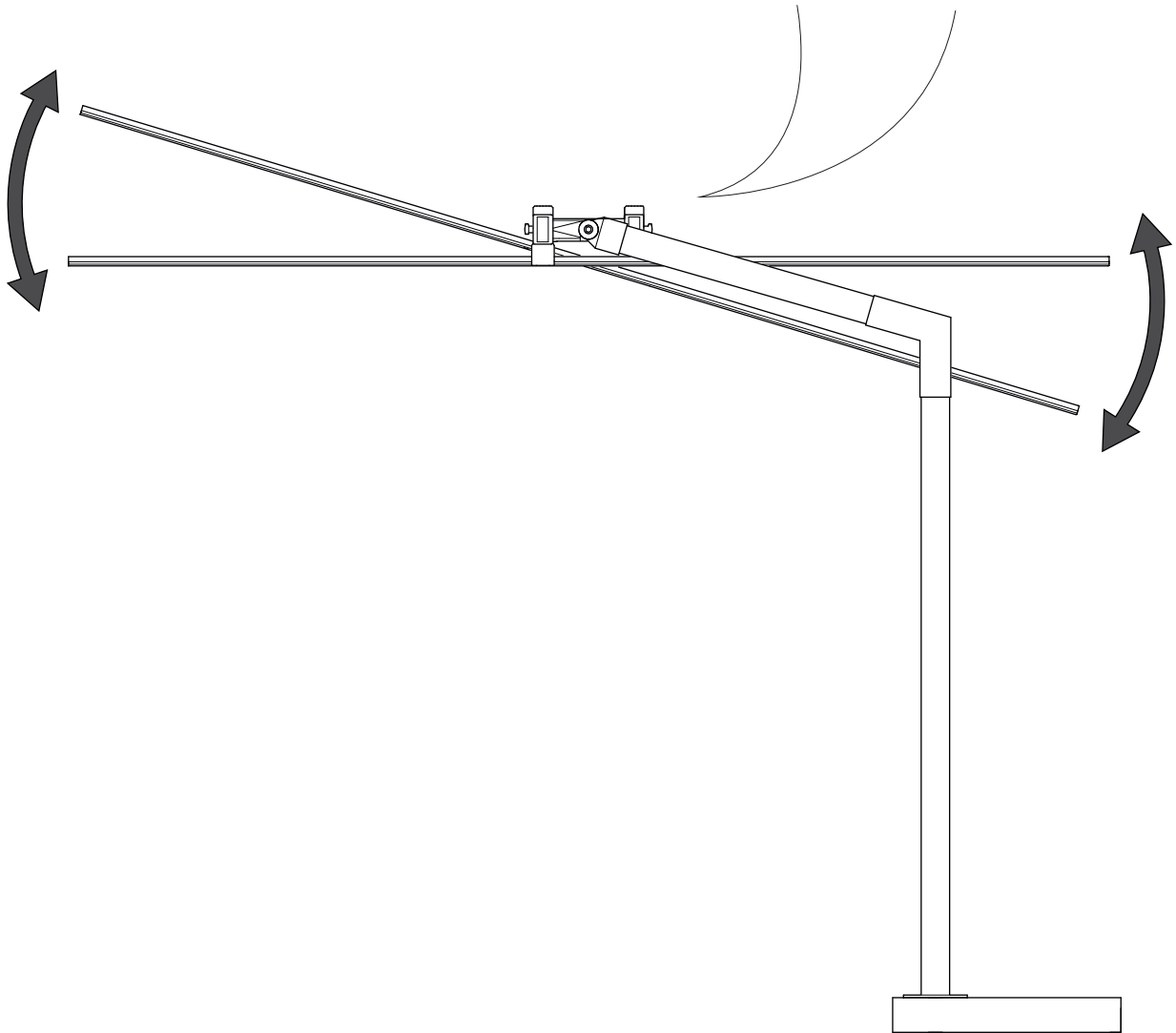
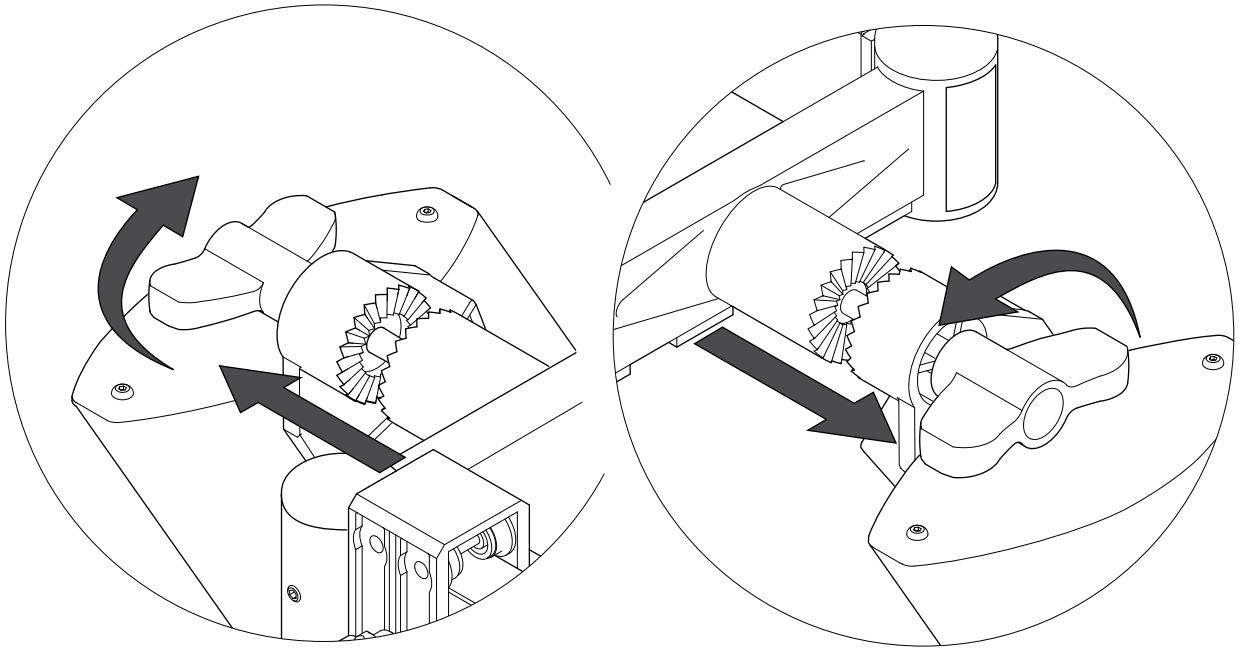
ATTENTION! Si la courroie dentée n'est pas tendue correctement, déplacer la dent de courroie comme indiqué sur la figure suivante.

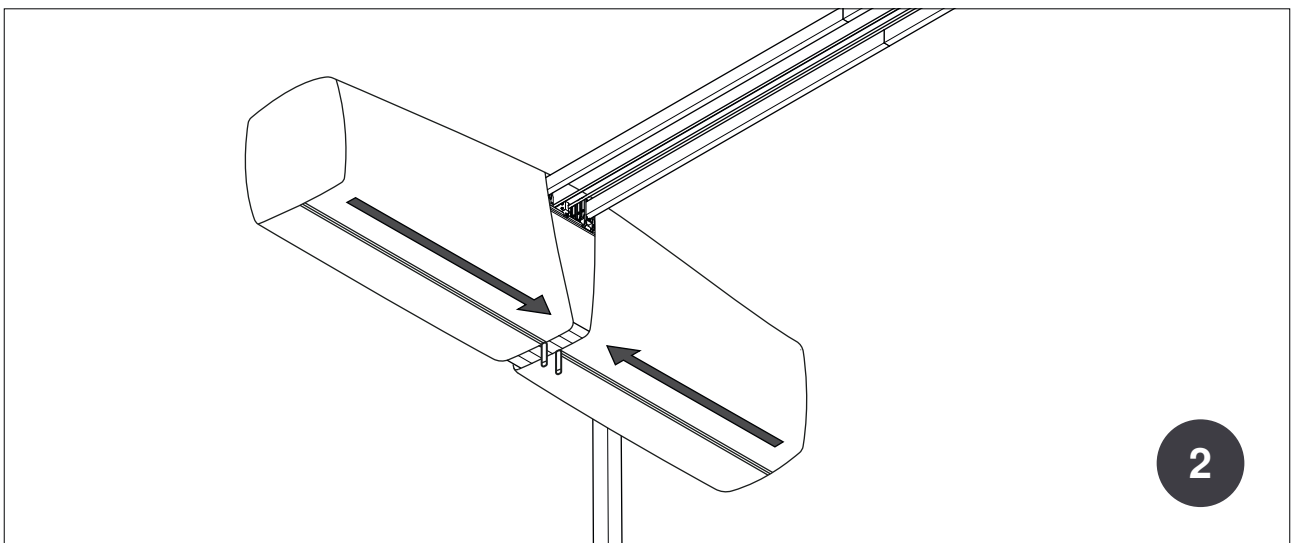
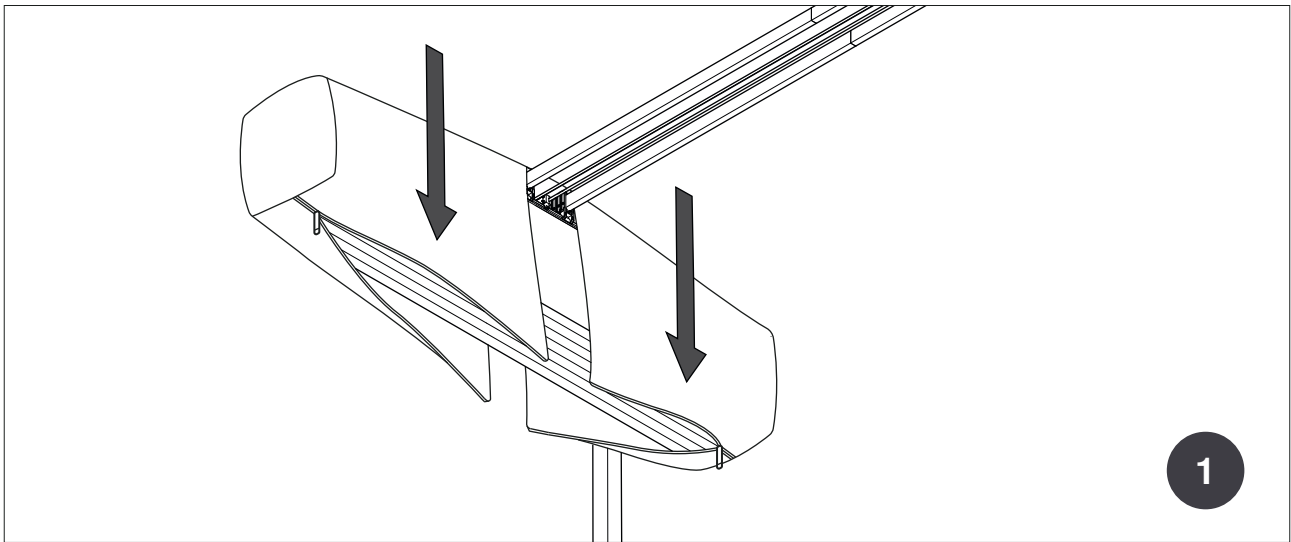
ES

¡ATENCIÓN! Si la correa dentada no está tensada correctamente, mueva el diente de la correa como se muestra en la figura siguiente









APPLICAZIONE DEL FODERO DI PROTEZIONE

IT

Chiudere sempre il prodotto e applicare il fodero di protezione in caso di vento forte o temporali, così come in presenza di pioggia intensa (pericolo di sacche) e quando non lo si può controllare. **Non applicare il fodero di protezione quando la tenda è bagnata, poichè potrebbero formarsi muffe.**

APPLICATION OF PROTECTIVE COVER

UK

Always close the product and apply the protective cover in case of strong wind or storms, as well as in the presence of intense rain or snow (danger of pockets) and whenever you can not control it. **Do not apply the protective cover when the tent is wet, as mold may form.**

ÜBERZUG DER SCHUTZHÜLLE

DE

Die Produkt immer schließen und bei starkem Wind, Gewitter, starkem Regen (Gefahr von Stoffverbeulungen) und wenn die Markise nicht überwacht werden kann, die Schutzhülle überziehen. **Tragen Sie die Schutzhülle nicht auf, wenn das Zelt nass ist, da sich Schimmel bilden kann.**

MISE EN PLACE DE LA HOUSSE

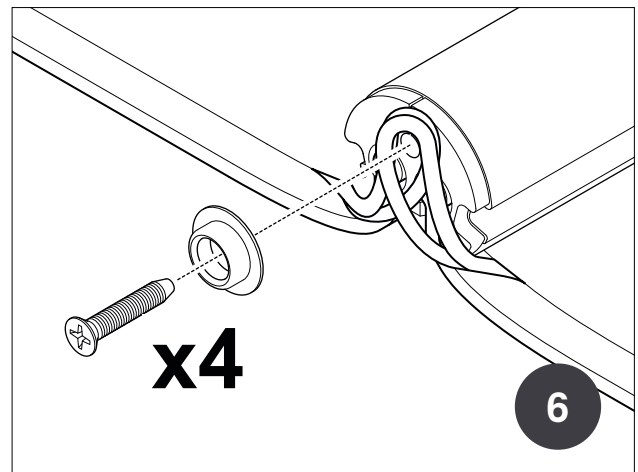
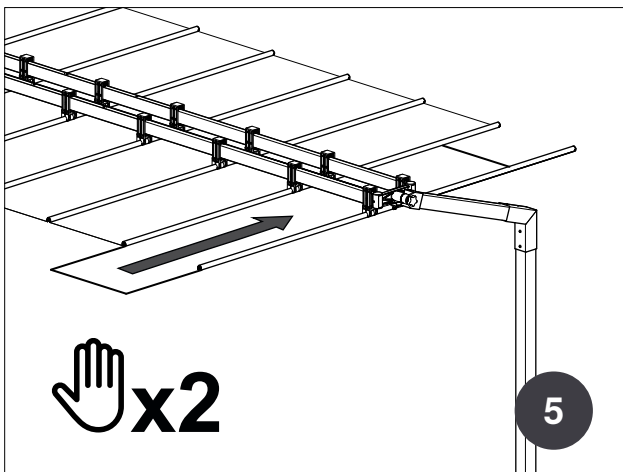
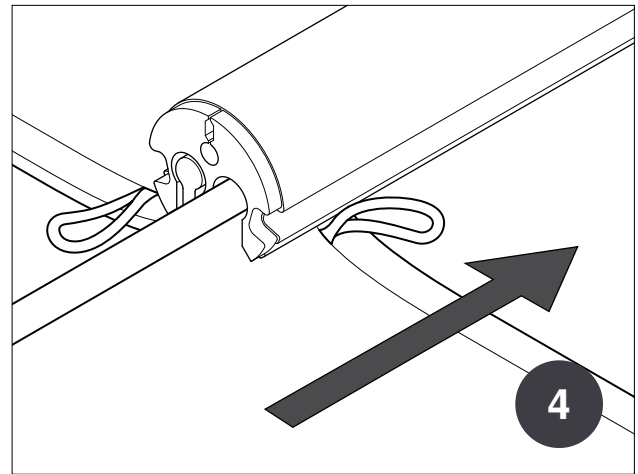
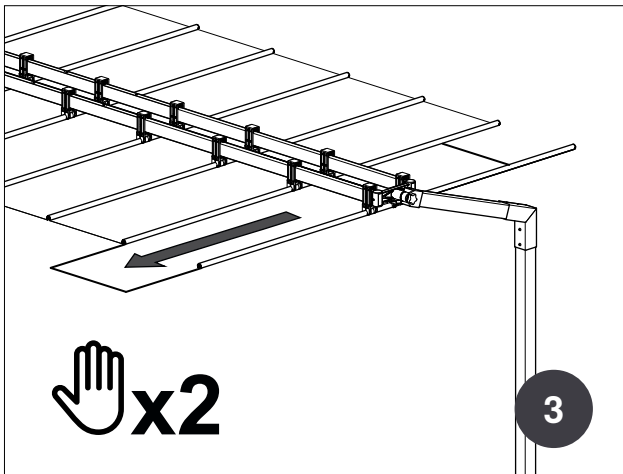
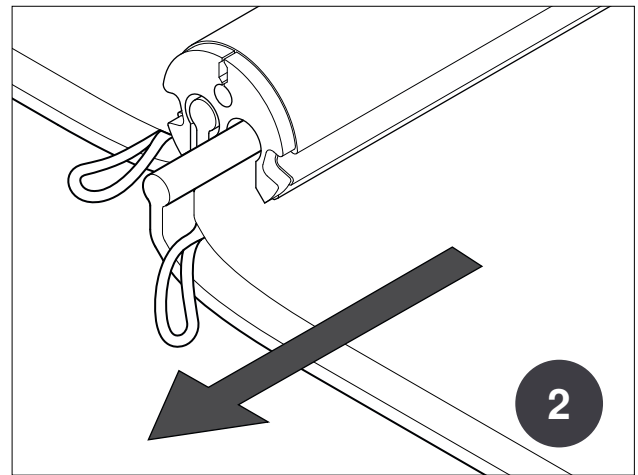
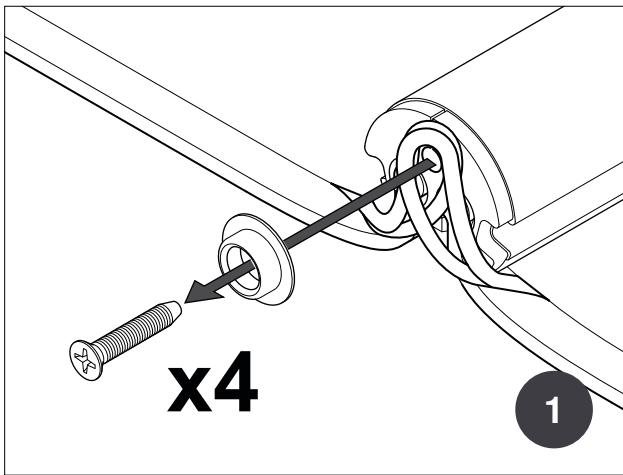
FR

fermez toujours le store produit et mettez-lui sa housse en cas de vent fort, d'orages, de pluie intense (dangers de formation de poches) et quand vous ne pouvez pas le contrôler. **Ne pas appliquer la housse lorsque la tente est humide, car de la moisissure pourrait se former.**

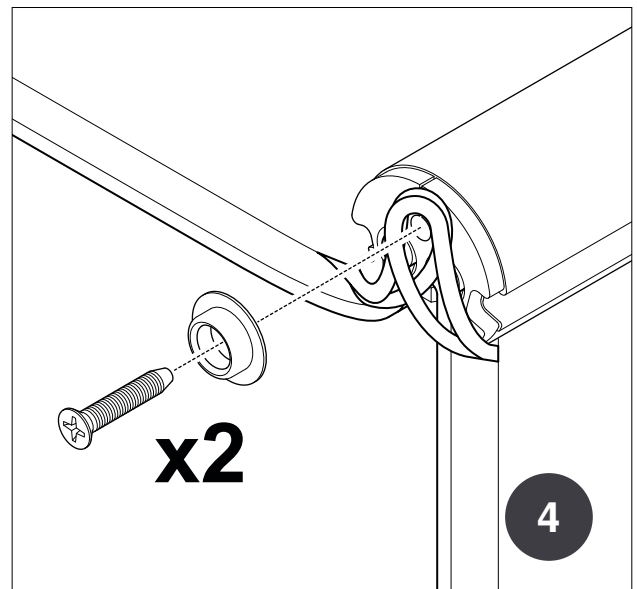
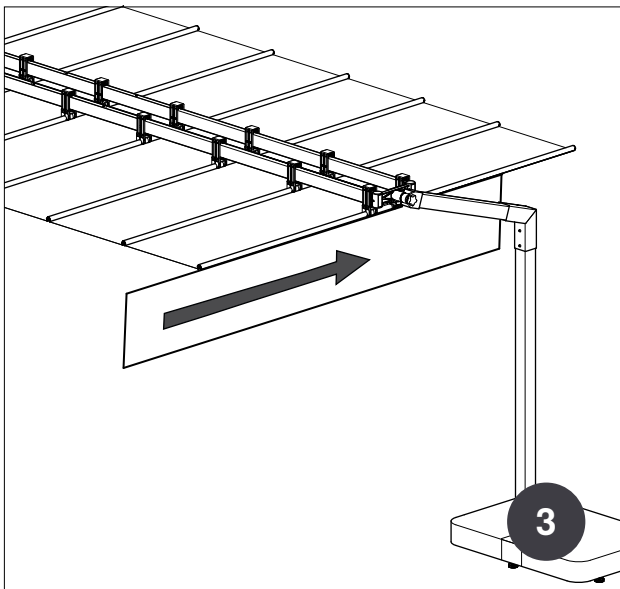
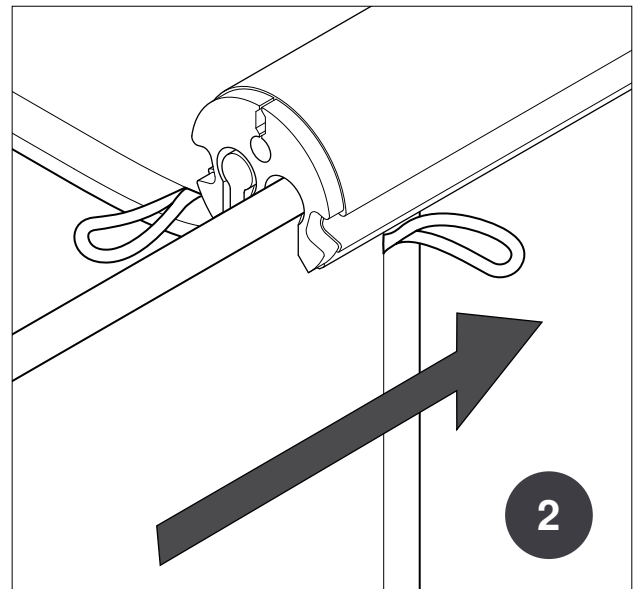
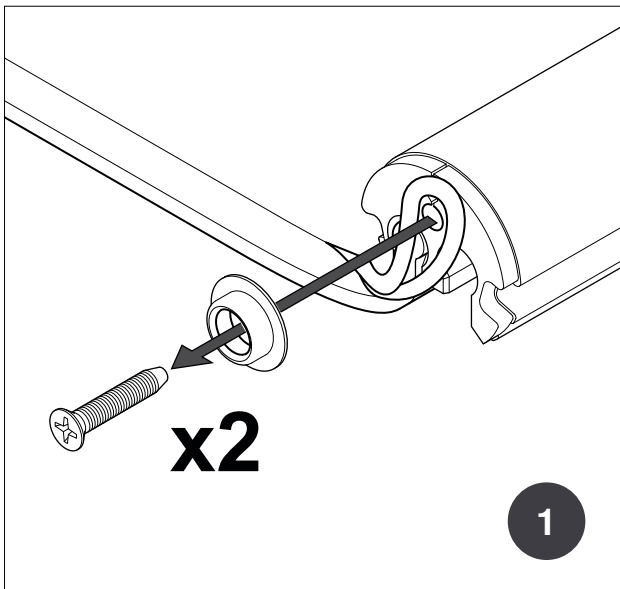
APLICACIÓN DEL FORRO DE PROTECCIÓN

ES

Siempre cerrar el producto y aplicar el forro de protección en caso de viento fuerte o temporales, y asimismo en presencia de lluvia intensa (peligro de acumulación) o cuando no se lo puede controlar. **No aplique el forro de protección cuando la tienda esté húmeda, ya que podría formarse moho.**



- IT** RIMOZIONE E INSTALLAZIONE PANNELLI DELLA COPERTURA
- UK** REMOVAL AND INSTALLATION OF THE COVER
- DE** ENTFERNUNG UND MONTAGE DER EINZELNEN ABDECKPANEELE
- FR** RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA TOILE
- ES** REMOCIÓN E INSTALACIÓN PANELES DE LA COBERTURA



- IT** INSTALLAZIONE DEI VOLANT LATERALI E APPLICAZIONE CANALINA FLEXY MODULARE
- UK** INSTALLATION OF LATERAL AWNING VALANCES AND APPLICATION OF DUCT MODULAR FLEXY
- DE** BEFESTIGUNG DER SEITLICHEN UND FRONTSEITIGEN VOLANTS FÜR MODULARE FLEXY
- FR** MISE EN PLACE DES VOLANTS LATÉRAUX ET APPLICATION DU CHEMIN FLEXY MODULAIRE
- ES** APLICACIÓN DE LOS VOLANTES LATERALES Y APLICACIÓN DE LA CANALETA FLEXY MODULAR

